Мир швейных технологий

Промышленные машины 2012-2013

DÜRKOPP ADLER

Машины для среднетяжелых материалов с плоской платформой

281-140342-01	4
272-140342-01	4
M-TYPE 667-180332	5
M-TYPE 827-160122	6
M-TYPE 867-190040	7
M-TYPE 867-190146	8
M-TYPE 867-190322	9
M-TYPE 867-190342	10
M-TYPE 867-190445	11
M-TYPE 867-290322	12
M-TYPE 867-392342 LG	13
M-TYPE 867-393342 VF	14
M-TYPE 867-394342 AE	15
M-TYPE 867-490322	16
M-TYPE 867-190040-70	17
M-TYPE 867-290322-70	18
M-TYPE 867-290342-70	19
M-TYPE H867-190362-70	20
M-TYPE H867-290362-70	21

281-140342-01

Высокоскоростная одноигольная швейная машина премиумкласса с «полусухой головкой» и прямым приводом

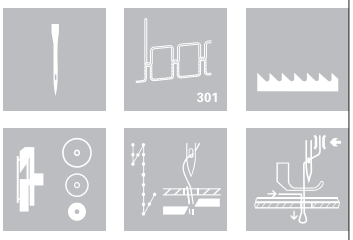
- Энергосберегающий, интегрированный позиционирующий мотор постоянного тока
- Панель управления OP1000 в стандартной комплектации
- Особенно мягкий ход машины
- Идеальные стежки даже с минимальным натяжением нити
- «Полусухая головка», смазывается только челнок
- Удобная регулировка давления лапки без специальных инструментов
- Аккуратное начало шва за счет электромагнитного устройства зажима нити
- Интегрированные электромагниты для всех функций, без сжатого воздуха
- Более легкое продвижение материала благодаря узкой швейной головке и большому зазору
- Стандартно автоматическая обрезка нити и закрепление строчки

Область применения

Универсальное использование во всех секторах швейного производства

Эксплуатационные характеристики

- Макс. подъём лапки 15 мм
- Максимальная длина стежка 4,5 мм
- Макс. скорость пошива 5.000 стежков / мин.



272-140342-01

Одноигольная швейная машина двойного челночного стежка с нижним и игольным транспортерами

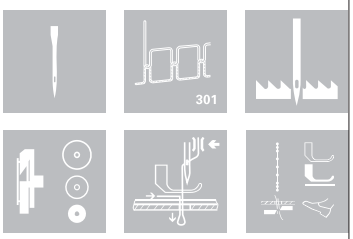
- Швы без смещения благодаря игольному транспортеру даже на сложных для обработки тканях
- Аккуратное начало шва за счет электромагнитного устройства зажима нити
- Универсальное применение благодаря большому разнообразию швейных оснасток и приспособлений
- Энергосберегающий, интегрированный позиционирующий мотор постоянного тока
- Центральная фитильная смазка - без открытого маслосборника
- Удобство обслуживания машины благодаря интегрированному юстировочному диску

Область применения

- Швы без смещения
- Отделочные швы

Эксплуатационные характеристики

- Максимальная длина стежка 4 мм
- Макс. скорость пошива 5 000 стежков / мин.



Die neue M-TYPE Doppelstepp-stich-Flachbettmaschine mit XXL-Horizontalgreifer

- XXL-Horizontalgreifer und Nähkinematik für hohe Nahtqualität, sichere Stichbildung und festen Stichanzug bei Nähgarnstärken bis max. Nm 10/3
- Großer Durchgangsraum von 335 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Extrem hohe Nähfußlüftung
- Hoher Obertransporthub ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Hohe Effizienz aufgrund automatischer Funktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatischer Nähfußlüftung sowie Zusatzfunktionen wie zweite integrierte Stichlänge, Zusatzfadenspannung und Hubschnellverstellung

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten im mittelschweren Anwendungsbereich

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.
- Alternierender Nähfußhub max. 9 mm
- Lüftungshöhe der Nähfüße von max. 20 mm

The new M-TYPE lockstitch flat bed machine with XXL horizontal hook

- XXL horizontal hook and sewing kinematics for high seam quality, secure and tight stitch formation with thread sizes up to max. Nm 10/3
- The large clearance (335 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Extremely high sewing foot lift
- The high top feed stroke allows a safe climbing over differently high material plies
- High efficiency owing to automatic functions like thread trimming, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift as well as additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment

Typical field of application

Universal sewing operations in the field of medium-heavy duty applications

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.
- Max. alternating sewing foot stroke 9 mm
- Max. sewing foot lift 20 mm

Новый M-TYPE машина челночного стежка с плоской платформой и XXL горизонтальным челноком

- Горизонтальный челнок XXL и швейная кинематика для шва высокого качества, надежный и плотный стежок нитками макс.№10/3
- Большой проход под рукавом шириной 335 мм и высотой 125 мм облегчает работу с большими деталями
- Очень высокий подъем швейной лапки
- Большой подъем верхнего транспортера дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Высокая эффективность благодаря автоматическим функциям обрезки нити, автоматической закрепкой шва и пневматического подъема швейной лапки, а также дополнительные функции, такие как интегрированная вторая длина стежка, двойная регулировка натяжения нити и быстрое переключение хода лапок

Типовое применение

Универсальные швейные операции в сфере среднетяжелых материалов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.
- Макс. ход швейной лапки 9 мм
- Макс. подъем швейной лапки 20 мм

827-260122

M-TYPE Nadeltransportmaschine SENSITIVE – der Spezialist für feines Nähgut

- Optimierte Nähkinematik für perfekte Nähergebnisse bei besonders feinen Nähmaterialien
- Spezielle Näheinrichtungen mit feiner Verzahnung für abdruckfreien Materialtransport
- DLC- beschichtete Greifer für minimalen Ölbedarf an der Nähstelle (DLC = diamantähnlicher Kohlenstoff)
- Beschichtete Nadel- und Stoffdrückerstange für minimalen Ölbedarf im Nähkopf
- Beschichtete Greiferabdeckungen für störungsfreien Materialtransport
- Automatische Grundfunktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatische Nähfußlüftung
- Neues Pneumatik-Entlüftungssystem zur Reduzierung des Geräuschniveaus

Typischer Einsatzbereich

Absteppарbeiten an besonders feinen Nähmaterialien

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 6 mm
- Nähfußlüftung max. 16 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 4.000 Stiche/Min.

M-TYPE needle feed machine SENSITIVE – the specialist for fine materials

- Optimized sewing kinematics for perfect sewing results in particularly fine materials
- Special sewing equipment with fine toothing for a material feed without any marks
- Hooks coated with diamond-like carbon for minimum oil consumption at the sewing point
- Coated needle bar and presser bar for minimum oil consumption in the machine head
- Coated hook covers for trouble-free material feed
- Automatic basic functions like thread trimmer, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift
- New pneumatic venting system for reducing the noise level

Typical field of application

Topstitching operations in particularly fine materials

Performance features

- Max. stitch length 6 mm
- Max. sewing foot lift 16 mm
- Max. sewing speed 4,000 stitches/min.

M-TYPE машина с игольным продвижением ДЕЛИКАТНАЯ – специалист для тонких материалов

- Оптимизированная швейная кинематика для идеальных швейных результатов, особенно на тонких материалах
- Специальная швейная оснастка с мелкими зубьями для подачи без следов на материале
- Челнок с алмазоподобным углеродным покрытием для минимального расхода масла при петлеобразовании
- Иголоводитель и лапоштанга с покрытием для минимального расхода масла в головке машины
- Задвижные пластины над челноками со специальным покрытием для легкой подачи материала
- Автоматические базовые функции: обрезка ниток, автоматическая закрепка шва и пневматический подъем лапки
- Новая пневматическая система вентиляции для снижения уровня шума

Типовое применение

Операции по отстрочке особенно на тонких материалах

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 6 мм
- Макс. подъем швейной лапки 16 мм
- Макс. скорость пошива 4000 стежков/мин.

M-TYPE 867 ECO mit XXL-Greifer

- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Obertransport garantiert störungs- und verschiebungsfreien Nähguttransport
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Hoher Obertransporthub bis max. 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Großer Durchgangsraum von 335 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Exzellente Einsicht auf die Nähstelle
- Gesteigerte Produktivität aufgrund des XXL-Greifers (70% höhere Spulenkapazität im Verhältnis zum Standardgreifer)
- Lückenloses Angebot von Näheinrichtungen, Apparaten und Zusatzausstattungen, d. h. optimale Ausstattung für nahezu alle Arbeitsgänge

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten im mittelschweren Anwendungsbereich

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.400 Stiche/Min.

M-TYPE 867 ECO with XXL hook

- The powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feed guarantees trouble-free and displacement-free material feed
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The high top feed stroke up to 9 mm allows a safe climbing over differently high material plies
- The large clearance (335 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Excellent view on the sewing area
- Increased productivity due to the XXL hook (70% higher bobbin capacity in comparison to the standard hook)
- Complete range of sewing equipment, attachments and optional equipment, i.e. optimum equipment for nearly all sewing operations

Typical field of application

Universal sewing operations in the field of medium-heavy duty applications

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,400 stitches/min.

M-TYPE 867 ECO с челноком XXL

- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами гарантирует бесперебойную подачу материалов без помех и перекосов
- Очень высокий подъем швейной лапки (до 20 мм) облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Большой проход под рукавом шириной 335 мм и высотой 125 мм облегчает работу с большими деталями
- Отличный обзор швейной зоны
- Повышение производительности за счет челнока XXL (на 70% выше, по сравнению со стандартным челноком)
- Полное предложение швейных оснасток, аппаратов и дополнительных приспособлений, то есть оптимальное оснащение для практически всех швейных операций

Типовое применение

Универсальные швейные операции в сфере среднетяжелых материалов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость шитья 3400 стежков/мин.

867-190146

M-TYPE 867 CLASSIC Silverline – Absteppnähte mit „Saubererem Naht-anfang“

- Der Kurz-Fadenabschneider (KFA) gewährleistet eine Restfadenlänge von nur ca. 5 mm – kein manuelles Nachschneiden der Restfäden erforderlich
- Die Zusatzfunktion „Sauberer Nahtanfang“ garantiert einen optisch perfekten Nahtanfang mit minimierter Fadenmenge unter dem Nähgut
- Hohe Effizienz aufgrund automatischer Grundfunktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatischer Nähfußlüftung
- Großer Durchgangsraum und schlanker Nähkopf erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Maximale Nähfußlüftung bis 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten im mittelschweren Anwendungsbereich

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.400 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC Silverline – top-stitching seams with “neat seam beginning”

- The short thread trimmer (KFA) gurantees a remaining thread length of approx. 5 mm only – no manual trimming of remaining threads required
- The additional function “neat seam beginning” allows an optically perfect seam beginning with minimized thread quantity on the underside of the workpiece
- High efficiency owing to automatic basic functions like thread trimming, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift
- The large clearance and the slim sewing head allow easy handling of large-area workpieces
- The sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows a safe climbing over differently high material plies

Typical field of application

Universal sewing operations in the field of medium-heavy duty applications

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,400 stitches/min.

M-TYPE 867 Классик «Серебряная линия» – отделочные швы с «аккуратным началом шва»

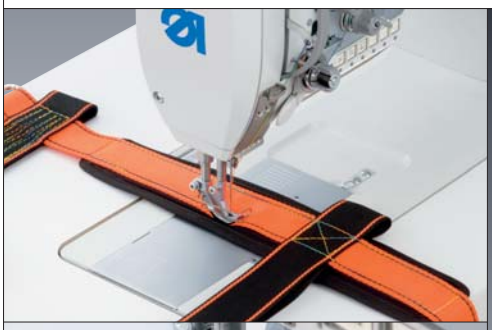
- Нож для короткой обрезки нити (KFA) гарантирует длину конца оставшейся нити около 5 мм, благодаря чему не требуется обрезка концов нити вручную
- Дополнительная функция «аккуратное начало шва» позволяет достичь идеальной видимости в начале шва, с минимальным количеством нитки на изнанке заготовки
- Высокая эффективность благодаря автоматическим функциям обрезки нити, автоматической закрепке шва и пневматическому подъему швейной лапки
- Большой проход под рукавом и тонкая швейная головка позволяет обрабатывать крупные детали
- Очень высокий подъем швейной лапки, до 20 мм, облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины

Типовое применение

Универсальные швейные операции в сфере среднетяжелых материалов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3400 стежков/мин.



M-TYPE 867 CLASSIC Goldline – mit visuellem Restfadenwächter

- Visuelle Überwachung der Unterfadenmenge in Kombination mit einer Spulenbeleuchtung
- Konstante Unterfadenspannung aufgrund hartcoatierter Spulen mit modifiziertem Kerndurchmesser und zylindrischer Bremsfeder
- Hohe Effizienz aufgrund automatischer Funktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatischer Nähfußlüftung
- Gesteigerte Leistungsfähigkeit aufgrund von Zusatzfunktionen wie zweite integrierte Stichlänge, Zusatzfadenspannung und Hubschnellverstellung
- Großer Durchgangsraum und schlanker Nähkopf erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Maximale Nähfußlüftung bis 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten im mittelschweren Anwendungsbereich

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.800 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC Goldline – with visual bobbin thread monitoring

- Visual bobbin thread monitoring in combination with bobbin illumination
- Constant bobbin thread tension by using hardcoated bobbins with modified core diameter und cylindrical brake spring
- High efficiency owing to automatic functions like thread trimming, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift
- Increased performance due to additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment
- The large clearance and the slim sewing head allow easy handling of large-area workpieces
- The sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows a safe climbing over differently high material plies

Typical field of application

Universal sewing operations in the field of medium-heavy duty applications

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,800 stitches/min.

M-TYPE 867 CLASSIC «Золотая линия» с визуальным контролем количества нити в шпуле

- Визуальный контроль нитки в шпуле с подсветкой шпули
- Стабильное натяжение нитки благодаря использованию шпуль с твёрдым покрытием с измененным диаметром центрального отверстия и цилиндрической тормозной пружиной
- Высокая эффективность благодаря автоматическим функциям обрезки нити, автоматической закрепке шва и пневматическому подъему швейной лапки
- Повышение производительности за счет дополнительных функций: интегрированной длины второго стежка, дополнительного натяжения нити и быстрой регулировки хода лапок
- Большой проход под рукавом и тонкая головка облегчают работу с большими деталями
- Очень высокий подъем швейной лапки, до 20 мм, облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины

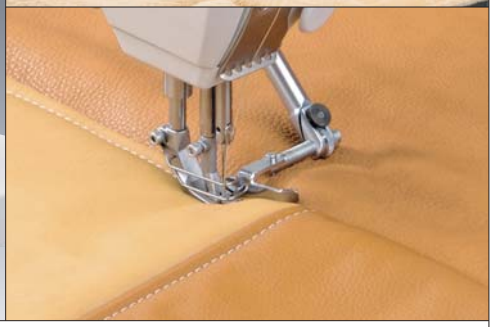
Типовое применение

Универсальные швейные операции в сфере среднетяжелых материалов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3800 стежков/мин.

867-190342



M-TYPE 867 CLASSIC Goldline mit XXL-Greifer

- Hohe Effizienz aufgrund automatischer Funktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatischer Nähfußlüftung
- Gesteigerte Leistungsfähigkeit aufgrund von Zusatzfunktionen wie 2. integrierte Stichlänge, Zusatzfadenspannung und Hubschnellverstellung
- Großer Durchgangsraum und schlanker Nähkopf erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Maximale Nähfußlüftung bis 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Gesteigerte Produktivität aufgrund des XXL- Greifers (70% höhere Spulenkapazität im Verhältnis zum Standardgreifer)

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten im mittelschweren Anwendungsbereich

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max.12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.400 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC Goldline with XXL hook

- High efficiency owing to automatic functions like thread trimming, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift
- Increased performance due to additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment
- The large clearance and the slim sewing head allow easy handling of large-area workpieces
- The sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows a safe climbing over differently high material plies
- Increased productivity due to the XXL hook (70% higher bobbin capacity in comparison to the standard hook)

Typical field of application

Universal sewing operations in the field of medium-heavy duty applications

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,400 stitches/min.

M-TYPE 867 Классик «Золотая линия» с челноком XXL

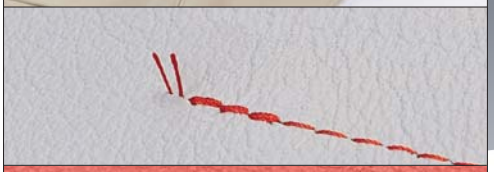
- Высокая эффективность благодаря автоматическим функциям обрезки нити, автоматической закрепке шва и пневматическому подъему швейной лапки
- Повышение производительности за счет дополнительных функций: интегрированной второй длины стежка, дополнительного натяжения нити и быстрой регулировки хода лапок (перетоп)
- Большой проход под рукавом и тонкая головка облегчают работу с большими деталями
- Очень высокий подъем швейной лапки, до 20 мм, облегчает укладку объемных деталей
- Большой ход верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Повышение производительности за счет челнока XXL (на 70% выше по сравнению со стандартным челноком)

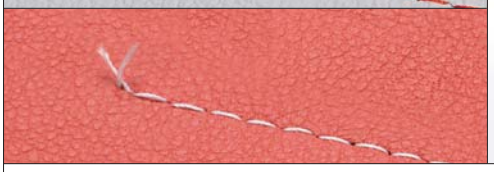
Типовое применение

Универсальные швейные операции в сфере среднетяжелых материалов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3400 стежков/мин.





M-TYPE 867 Automotive – mit „Sauberem Nahtanfang“

- Der Kurz-Fadenabschneider (KFA) gewährleistet eine Restfadenlänge von nur ca. 5 mm – kein manuelles Nachschneiden der Restfäden erforderlich
- Die Zusatzfunktion „Sauberer Nahtanfang“ garantiert einen optisch perfekten Nahtanfang mit minimierter Fadenmenge unter dem Nähgut
- Hohe Effizienz aufgrund automatischer Grundfunktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatischer Nähfußlüftung sowie Zusatzfunktionen wie zweite integrierte Stichlänge, Zusatzfadenspannung und Hubschnellverstellung
- Großer Durchgangsraum von 335 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- XXL-Vertikalgreifer

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten in der Automobilindustrie, im Wohnpolsterbereich und bei Technischen Textilien

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.400 Stiche/Min.

M-TYPE 867 Automotive – with “neat seam beginning”

- The short thread trimmer (KFA) guarantees a remaining thread length of approx. 5 mm only – no manual trimming of remaining threads required
- The additional function “neat seam beginning” allows an optically perfect seam beginning with minimized thread quantity on the underside of the workpiece
- High efficiency owing to automatic basic functions like thread trimming, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift as well as additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment
- The large clearance (335 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- XXL vertical hook

Typical field of application

Universal sewing operations in the automotive industry as well as in the field of home upholstery and technical textiles

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,400 stitches/min.

M-TYPE 867 Автомотивы – с функцией «аккуратное начало шва»

- Нож для короткой обрезки нити (KFA) гарантирует длину оставшейся нити ок. 5 мм благодаря чему не требуется обрезки концов нити вручную
- Дополнительная функция «аккуратное начало шва» позволяет достичь идеального вида начала шва с минимальным количеством нитки на изнанке заготовки
- Высокая эффективность благодаря автоматическим функциям обрезки нити, автоматической закрепкой шва и пневматического подъема швейной лапки, а также дополнительным функциям, такие как интегрированная вторая длина стежка, двойная регулировка натяжения нити и быстрое переключение хода лапок
- Большой проход под рукавом (шириной 335 мм и высотой 125 мм) облегчает работу с большими деталями
- Вертикальный челнок XXL

Типовое применение

Универсальные швейные операции в автомобильной промышленности, а также в области мягкой мебели и технического текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3400 стежков/мин.

867-290322

M-TYPE 867 CLASSIC Goldline – höchste Technologiestufe für vielseitige Zweinadelarbeiten

- Hohe Effizienz aufgrund von automatischen Grundfunktionen wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik und pneumatischer Nähfußlüftung sowie Zusatzfunktionen wie zweite integrierte Stichlänge, Zusatzfadenspannung und Hubschnellverstellung
- Großer Durchgangsraum und schlanker Nähkopf erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Obertransport garantiert störungs- und verschiebungsfreien Nähguttransport bei der Verarbeitung unterschiedlichster Materialstärken und Materialstrukturen
- Max. Nähfußlüftung bis 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut

Typischer Einsatzbereich

Universelle Zweinadelapplikationen im mittelschweren Anwendungsbereich

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.400 Stiche/Min.
- Nadelabstände bis 50 mm

M-TYPE 867 CLASSIC Goldline – highest technological level for versatile twin-needle operations

- High efficiency owing to automatic basic functions like thread trimming, automatic backtacking and pneumatic sewing foot lift as well as additional functions like integrated second stitch length, additional thread tension and quick stroke adjustment
- The large clearance and the slim sewing head allow easy handling of large-area workpieces
- The powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feed guarantees trouble-free and displacement-free material feed when processing the most different material thicknesses and structures
- The sewing foot lift of up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces

Typical field of application

Universal twin-needle operations in the field of medium-heavy duty applications

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,400 stitches/min.
- Needle distances up to 50 mm

M-TYPE 867 Классик Золотая линия – самый высокий технологический уровень для универсальных двухигольных операций

- Высокая эффективность благодаря автоматическим функциям обрезки нити, автоматической закрепкой шва и пневматического подъема швейной лапки, а также дополнительным функциям, такие как интегрированная вторая длина стежка, двойная регулировка натяжения нити и быстрое переключение хода лапок
- Большой проход под рукавом и тонкая головка облегчают работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами гарантирует безперебойную подачу материалов без помех и перекосов самой разной толщины и структуры
- Очень высокий подъем швейной лапки, до 20 мм, облегчает укладку объемных деталей

Типовое применение

Универсальные швейные двухигольные операции в сфере среднетяжелых материалов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3400 стежков/мин.
- Расстояние между иглами до 50 мм

M-TYPE 867 CLASSIC LG – die Spezialmaschine mit differenzierbarer Einfassvorrichtung

- Differenzierbare Einfassvorrichtung zum spannungsarmen Einfassen an Applikationen mit Innen- und Außenradien
- Vorwählbare zweite Stichlänge für eine perfekte, gleichmäßige Nahtoptik an engen Innen- und Außenradien
- Hohe Unterfadenkapazität durch XXL-Greifer
- Umfangreiches Angebot an Standard-Einfassapparaten
- Am Oberteil befestigter Nähantrieb
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Einfassarbeiten im Bereich der Automobilindustrie und Technischen Textilien

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC LG – the special machine with differentiable binding device

- Differentiable binding device for low-tension binding operations for applications with inner and outer radii
- Preselectable second stitch length for a perfect, uniform seam appearance of narrow inner and outer radii
- High bobbin thread capacity due to XXL hook
- Great variety of standard binding attachments
- Sewing drive fastened at the machine head
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Binding operations in the automotive industry and in the field of technical textiles

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

M-TYPE 867 CLASSIC LG - специальная машина с дифференциальным окантователем

- Дифференциальный окантователь для окантовывания конструкций по наружному и внутреннему радиусам с низким натяжением
- Возможен выбор длины второго стежка для идеального, равномерного внешнего вида шва по наружному и внутреннему радиусу
- Высокая вместительность шпули за счет челнока XXL
- Большое разнообразие стандартных насадок -окантователей
- Швейный привод закреплен на головке машины
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

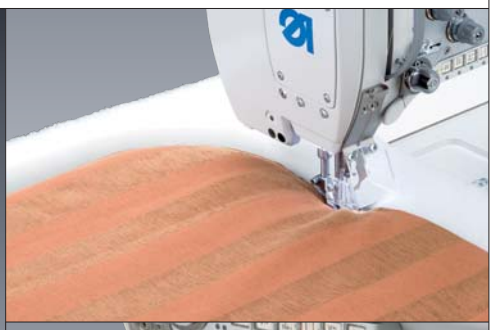
Типовое применение

Операции по окантовке в автомобильной промышленности, а также в области технического текстиля и при изготовлении матрасов

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.

867-393342 VF



M-TYPE 867 CLASSIC VF – die Spezialmaschine für simultanes Nähen und Beschneiden

- Robuster, zuschaltbarer Kantenschneider für den flexiblen Einsatz mit und ohne Beschneidung der Materialkanten
- Saubere Nähgutkanten bei der Vorfertigung wattierter Polsterteile
- Gleichmäßige Nahtabstände und deckungsgleiche Nähgutkanten bei Stummelnähten
- Rationelle Arbeitsweise durch gleichzeitiges Nähen und Beschneiden
- Hohe Unterfadenkapazität durch XXL-Greifer
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte
- Näheinrichtungen für unterschiedliche Schneidabstände

Typischer Einsatzbereich

Nähen und simultanes Beschneiden von Materialkanten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC VF – the special machine for simultaneous sewing and trimming

- Robust, switchable edge trimmer for the flexible use with and without trimming of the fabric edges
- Neat fabric edges in the prefabrication of padded upholstery parts
- Constant seam margins and congruent fabric edges in case of “narrow margins”
- Efficient working method by simultaneous sewing and trimming
- High bobbin thread capacity due to XXL hook
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator
- Sewing equipment for various trimming margins

Typical field of application

Sewing and simultaneous trimming of fabric edges in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

M-TYPE 867 CLASSIC VF специальная машина для пошива с одновременной обрезкой края

- Прочный, переключаемый нож для гибкого использования с обрезкой и без обрезки края материала
- Аккуратные обрезные края при изготовлении стеганых деталей мягкой мебели
- Постоянная ширина припуска шва и равномерный обрезной край в случае узких припусков
- Эффективный метод работы путем одновременного шитья и обрезки края
- Высокая вместительность шпули за счет челнока XXL
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания
- Швейное оснащение для различной ширины обрезки

Типовое применение

Пошив с одновременной обрезкой края ткани в отрасли мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.

M-TYPE 867 CLASSIC AE – der Spezialist für simultanes Beschneiden und Einfassen

- Gleichmäßig gefüllte Einfasskanten durch Beschneiden der Materialkanten direkt vor dem Einfasser
- Sauberer Abschluss beim Übernähen des Einfassbandes aufgrund des ausschwenkbaren Kantenschneiders
- Leichtes Entfernen der Beschneidabfälle über große Abfallrutsche direkt neben dem Kantenschneider
- Glatte, verzugsfreie Einfasskanten aufgrund mitgehender Einfassvorrichtung
- Näheinrichtungen für unterschiedliche Schneidabstände
- Hohe Unterfadenkapazität durch XXL-Greifer
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Nähen, Beschneiden und gleichzeitiges Einfassen von Tages- und Steppdecken

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC AE – the specialist for simultaneous trimming and binding

- Evenly filled binding edges by trimming the material edges directly in front of the binder
- Neat appearance when sewing over the binding tape due to the swivable edge trimmer
- Easy removing of the trimming waste via large waste chute right beside the edge trimmer
- Flat, displacement-free binding edges by moving binder
- Sewing equipment for various trimming margins
- High bobbin thread capacity due to XXL hook
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Sewing, trimming and simultaneous binding of quilts and bedspreads

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

M-TYPE 867 КЛАССИК AE – специалист для окантовки с одновременной обрезкой

- Равномерно заполненные окатновываемые края за счет обрезки края непосредственно перед окантовкой
- Аккуратный внешний вид шва по ранту благодаря поворотному ножу для обрезки края
- Простое удаление остатков нитей и ткани через большой лоток рядом с ножом для обрезки края
- Плоские окантованые края, без смещения, благодаря шагающему окантователю
- Швейное оснащение для обрезки припусков разной ширины
- Высокая вместительность шпули за счет челнока XXL
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

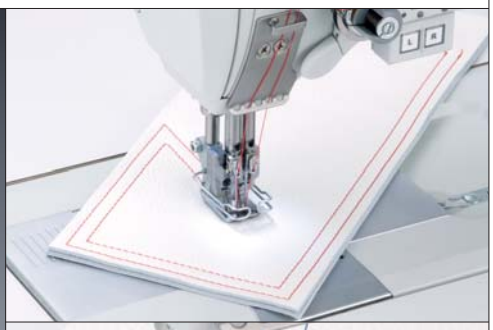
Типовое применение

Пошив с окантовкой одновременной обрезкой края одеял и покрывал

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.

867-490322



M-TYPE 867 CLASSIC – Die Flachbettmaschine mit schaltbaren Nadelstangen

- Ein- und ausschaltbare Nadelstangen, gesteuert über ergonomisch angeordnete Bedienelemente
- Perfekte Eckenstiche im Ziernahtbereich
- Robuster Nadelstangenantrieb für die Verarbeitung extremer Nähgutstärken
- Schlanker Nähkopf und schlanke Säule erleichtert das Handling schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Zweinadel-Zierstichарbeiten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC – The flat bed machine with disconnectable needle bars

- Disconnectable needle bars, controlled via ergonomically arranged operating elements
- Perfect corner stitches on the sector of decorative seams
- Robust needle bar drive for the processing of extreme sewing thread sizes
- The slim sewing head and the slim post bed facilitate the handling of difficultly accessible seam areas
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Twin-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

M-TYPE 867 КЛАССИК – машина с плоской платформой, с отключающимися игловодителями

- Откллючающиеся игловодители управляются через эргономично расположенные элементы управления
- Идеальные стежки по углам для декоративных швов
- Надежный привод игловодителя для обработки максимально толстыми швейными нитками
- Тонкая швейная головка и большой проход под рукавом облегчают обработку швов в труднодоступных местах
- Отличный стежок, постоянное формирование плотного стежка даже при крупном стежке и нитках максимально большого размера
- Новая конструкция челнока позволяет работать максимально толстыми швейными нитками
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроеный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

Типовое применение

Декоративные швы двумя иглами в сфере мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин

867-190040-70

M-TYPE 867-70 in der ECO-Langarm Ausführung für vielseitige Einnadelarbeiten

- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß-Obertransport
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Fadenstärken bis max. Nm 10/3

Typischer Einsatzbereich

Montage- und Ziernähte an großflächigen Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

M-TYPE 867-70 in ECO Longarm version for versatile single-needle operations

- The large clearance (700 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feet
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows the safe climbing over differently high material plies
- Thread sizes up to Nm 10/3

Typical field of application

Assembly and decorative seams in large-area workpieces

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

M-TYPE 867-70 ЭКО–Длиннорукавная для одноигольного универсального применения

- Большой проход под рукавом шириной 700 мм и высотой 125 мм облегчает работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами
- Длина стежка до 12 мм для стандартных и декоративных швов
- Очень высокий подъем швейной лапки (до 20 мм) облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Размер ниток до № 10/3

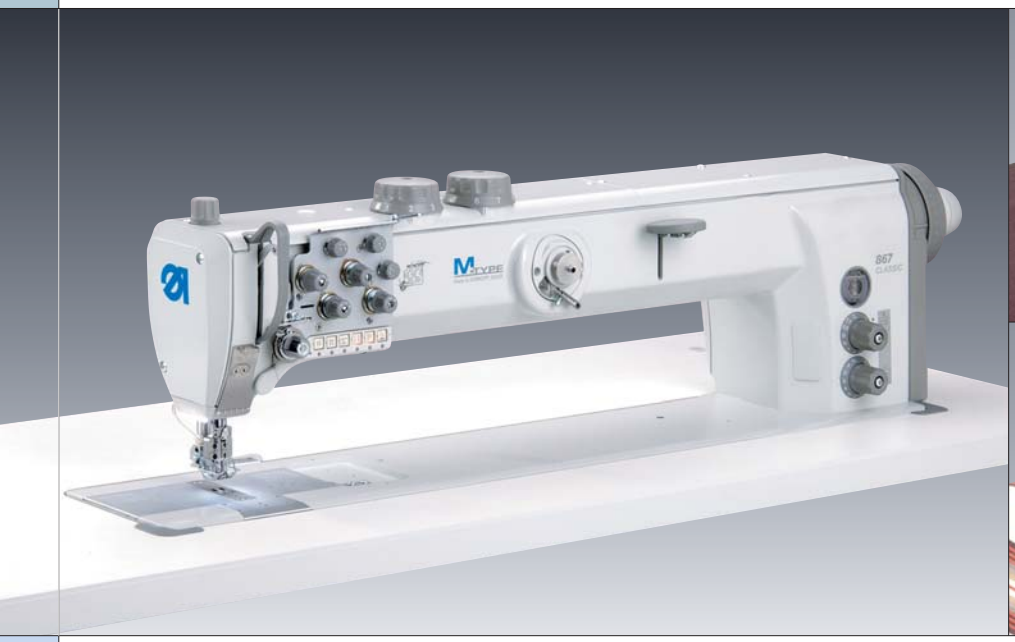
Типовое применение

Монтажные и декоративные швы на крупных деталях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.

867-290322-70



M-TYPE 867 CLASSIC Goldline Langarm – höchste Technologiestufe für vielseitige Zweinadelarbeiten

- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß-Obertransport
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Fadenstärken bis max. Nm 10/3
- Asymmetrische Näheinrichtungen für die Zweinadelmaschinen ermöglichen durch Umbau den flexiblen Einsatz als Ein- und Zweinadelversion

Typischer Einsatzbereich

Montage- und Ziernähte an großflächigen Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

M-TYPE 867 CLASSIC Goldline Long-arm – highest technological level for versatile twin-needle operations

- The large clearance (700 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feed
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows the safe climbing over differently high material plies
- Thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Asymmetrical sewing equipment for the twin-needle machines allows the flexible use as single-needle or twin-needle version by conversion

Typical field of application

Assembly and decorative seams in large-area workpieces

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

M-TYPE 867-70 КЛАССИК «Золотая линия» Длиннорукавная – самый высокий технологический уровень для двухигольного универсального применения

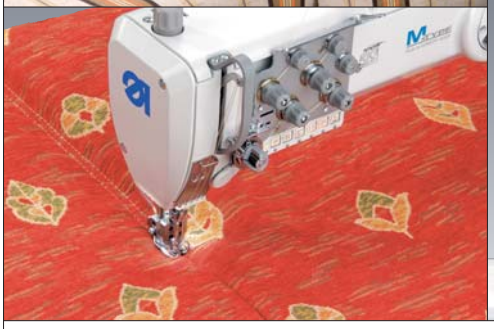
- Большой проход под рукавом шириной 700 мм и высотой 125 мм облегчает работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами
- Длина стежка до 12 мм для стандартных и декоративных швов
- Очень высокий подъем швейной лапки (до 20 мм) облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Размер ниток до № 10/3
- Ассиметричная швейная оснастка для двухигольных машин позволяет гибко использовать и перенастраивать машину в версию с одноигольной в двухигольную

Типовое применение

Монтажные и декоративные швы на крупных деталях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.



M-TYPE 867 CLASSIC Goldline Langarm – höchste Technologiestufe für vielseitige Zweinadelarbeiten mit XXL-Greifer

- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 125 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß-Obertransport
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 20 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Fadenstärken bis max. Nm 10/3
- Gesteigerte Produktivität aufgrund des XXL-Greifers (70% höhere Spulenkapazität im Verhältnis zum Standardgreifer)
- Asymmetrische Näheinrichtungen für die Zweinadelmaschinen ermöglichen durch Umbau den flexiblen Einsatz als Ein- und Zweinadelversion
- Integrierte LED-Nähleuchte zum schattenfreien Ausleuchten der Nähstelle

Typischer Einsatzbereich

Montage- und Ziernähte an großflächigen Nähgutteilen

M-TYPE 867 CLASSIC Goldline Long- arm – highest technological level for versatile twin-needle operations with XXL hook

- The large clearance (700 mm wide and 125 mm high) facilitates the handling of large-area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feed
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 20 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows the safe climbing over differently high material plies
- Thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Increased productivity due to the XXL hook (70% higher bobbin capacity in comparison to the standard hook)
- Asymmetrical sewing equipment for the twin-needle machines allows the flexible use as single-needle or twin-needle version by conversion
- Integrated LED sewing lamp for shadowless lighting of the sewing point

Typical field of application

Assembly and decorative seams in large-area workpieces

M-TYPE 867 КЛАССИК «Золотая линия» – самый высокий технологический уровень для двухигольного универсального применения с челноком XXL

- Большой проход под рукавом шириной 700 мм и высотой 125 мм облегчает работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами
- Длина стежка до 12 мм для стандартных и декоративных швов
- Очень высокий подъем швейной лапки (до 20 мм) облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера (до 9мм) дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Размер ниток до № 10/3
- Повышение производительности за счет челнока XXL (на 70% выше, по сравнению со стандартным челноком)
- Ассиметричная швейная оснастка для двухигольных машин позволяет гибко использовать и перенастраивать машину в версию с одноигольной в двухигольную
- Встроеный светодиодный швейный светильник, для бестеневого освещения точки прокола

Типовое применение

Монтажные и декоративные швы на крупных деталях

H867-190362-70

M-TYPE CLASSIC Goldline Langarm – höchste Technologiestufe für viel-seitige Einnadelarbeiten in verstärkter Version

- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 157 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß-Obertransport
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 25 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Neue Greifertechnik mit 3XL-Spule für Fadenstärken bis max. Nm 8/3
- Robuster Fadenabschneider garantiert ein sicheres Schneiden auch von extremen Nähgarnstärken

Typischer Einsatzbereich

Montage- und Ziernähte an großflächigen Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2000 Stiche/Min.

M-TYPE CLASSIC Goldline Longarm – highest technology level for versatile single-needle operations as reinforced version

- The large clearance (700 mm wide and 157 mm high) facilitates the handling of large area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feed
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 25 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows the safe climbing over differently high material plies
- New hook system with 3XL bobbin for thread sizes up to Nm 8/3 max.
- Robust thread trimmer guarantees a safe and clean cutting of extreme thick sewing threads

Typical field of application

Assembly and decorative seams in large-area workpieces

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 2,000 stitches/min.

M-TYPE КЛАССИК «Золотая линия» Длиннорукавная – самый высокий технологический уровень для одноигольного универсального применения в усиленной версии

- Большой проход под рукавом шириной 700 мм и высотой 157 мм облегчает работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами
- Длина стежка до 12 мм для стандартных и декоративных швов
- Очень высокий подъем швейной лапки до 25 мм облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера до 9мм дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Новая система челнока с 3XL шпулей, для ниток макс. № 8/3
- Прочный нитеобрезчик гарантирует безопасную и чистую обрезку самых толстых швейных ниток

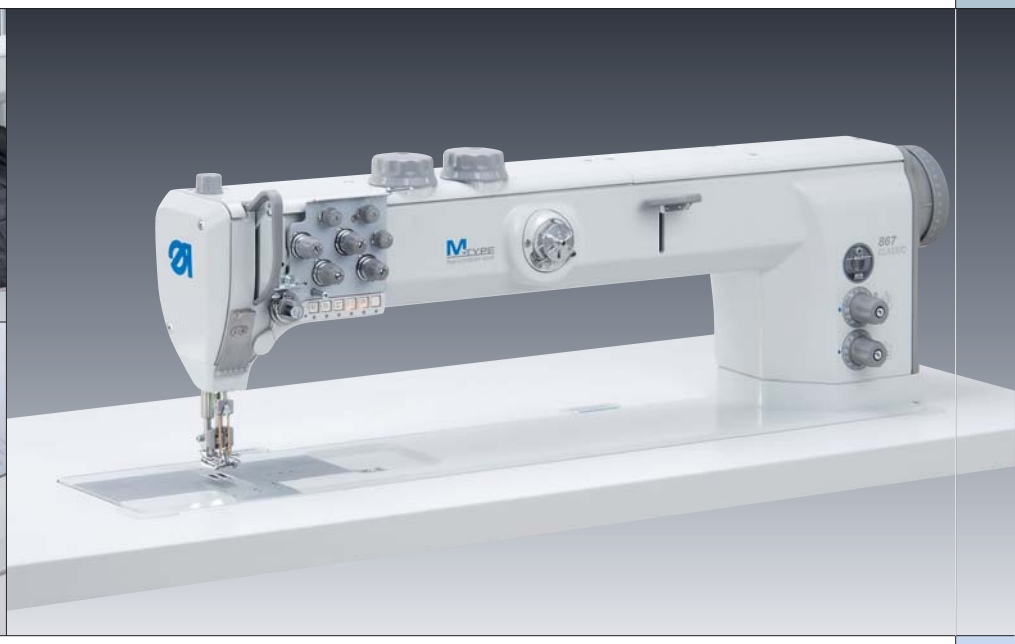
Типовое применение

Монтажные и декоративные швы на крупных деталях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 2000 стежков/мин.

H867-290362-70



M-TYPE CLASSIC Goldline Langarm – höchste Technologiestufe für viel-seitige Zweinadelarbeiten in verstärkter Version

- Großer Durchgangsraum von 700 mm in der Breite und 157 mm in der Höhe erleichtert die Handhabung großflächiger Nähgutteile
- Durchzugskräftiges Transportsystem mit Unter-, Nadel- und alternierendem Fuß-Obertransport
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für Standardnähte und dekorative Steppnähte
- Extrem hohe Nähfußlüftung bis max. 25 mm erleichtert das Einlegen und Entnehmen von volumigem Nähgut
- Maximale Nähfußhubhöhe bis 9 mm ermöglicht das sichere Übernähen von hohen Lagenunterschieden
- Neue Greifertechnik mit 3XL-Spule für Fadenstärken bis max. Nm 8/3
- Robuster Fadenabschneider garantiert ein sicheres Schneiden auch von extremen Nähgarnstärken

Typischer Einsatzbereich

Montage- und Ziernähte an großflächigen Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 1.600 Stiche/Min.

M-TYPE CLASSIC Goldline Longarm – highest technology level for versatile twin-needle operations as reinforced version

- The large clearance (700 mm wide and 157 mm high) facilitates the handling of large area workpieces
- Powerful and effective feeding system with bottom feed, needle feed and alternating top feet
- Up to 12 mm long stitches for standard seams and decorative topstitching
- The extremely high sewing foot lift up to 25 mm facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- The sewing foot stroke up to 9 mm allows the safe climbing over differently high material plies
- New hook system with 3XL bobbin for thread sizes up to 8/3 max.
- Robust thread trimmer guarantees a safe and clean cutting of extreme thick sewing threads

Typical field of application

Assembly and decorative seams in large-area workpieces

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 1,600 stitches/min.

M-TYPE КЛАССИК «Золотая линия» Длиннорукавная – самый высокий технологический уровень для двухгольного универсального применения в усиленной версии

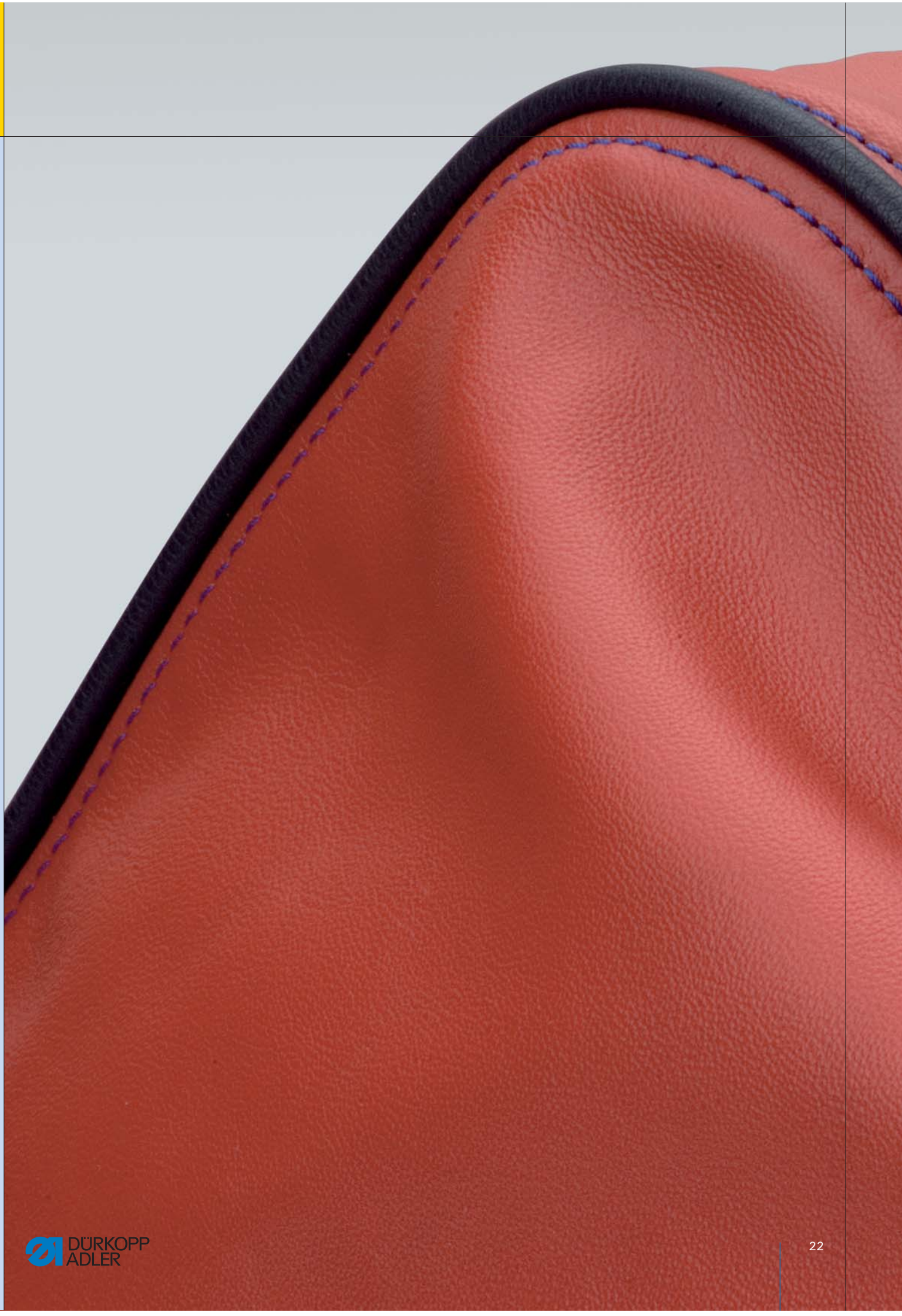
- Большой проход под рукавом шириной 700 мм и высотой 157 мм облегчает работу с большими деталями
- Мощная и эффективная система подачи с нижним, игольным и альтернирующим верхним транспортерами
- Длина стежка до 12 мм для стандартных и декоративных швов
- Очень высокий подъем швейной лапки до 25 мм облегчает укладку объемных деталей
- Большой подъем верхнего транспортера до 9мм дает возможность уверенно проходить слои разной толщины
- Новая система челнока с 3XL шпулей, для ниток макс. № 8/3
- Прочный нитеобрезчик гарантирует безопасную и чистую обрезку самых толстых швейных ниток

Типовое применение

Монтажные и декоративные швы на крупных деталях

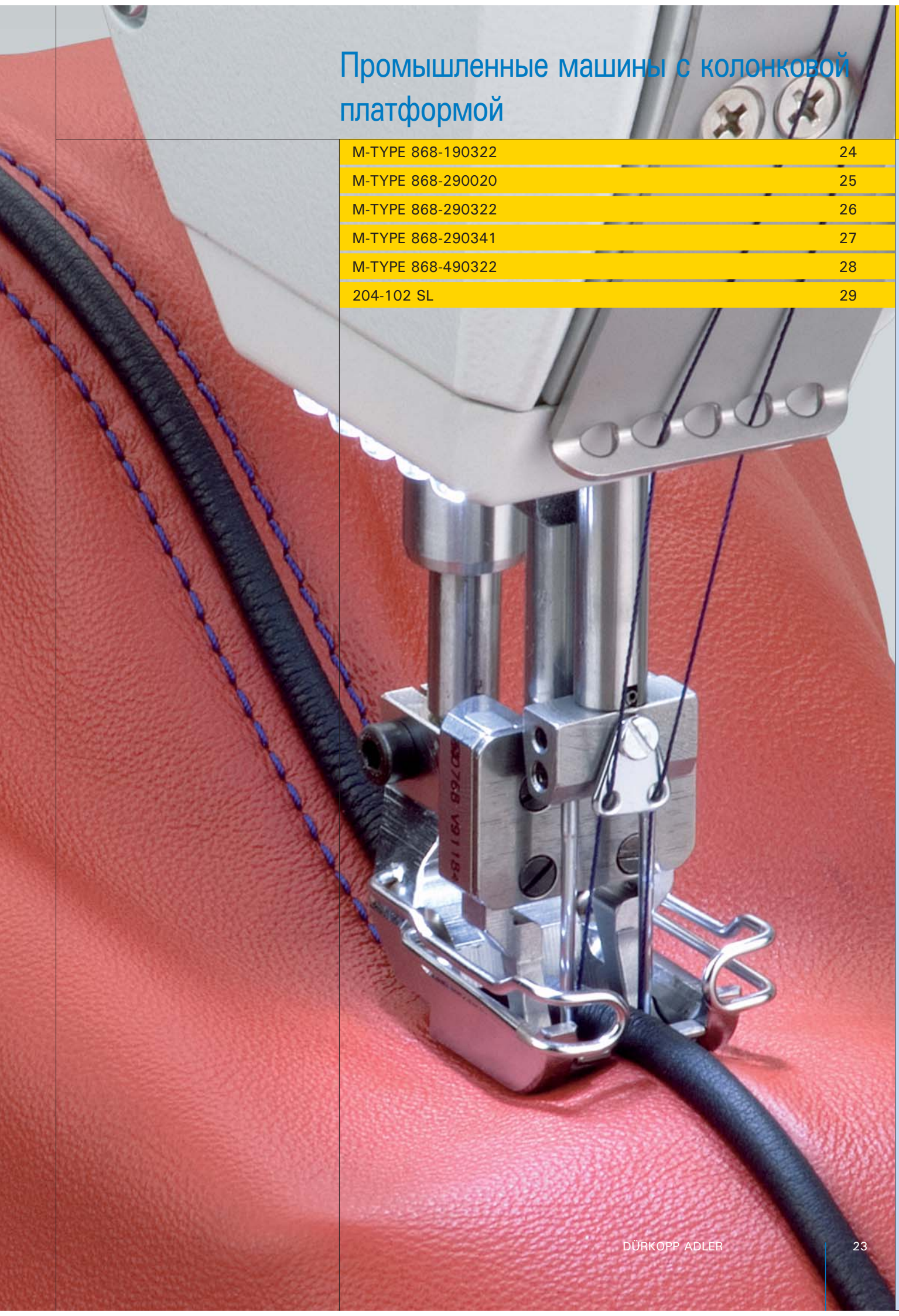
Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 1600 стежков/мин.

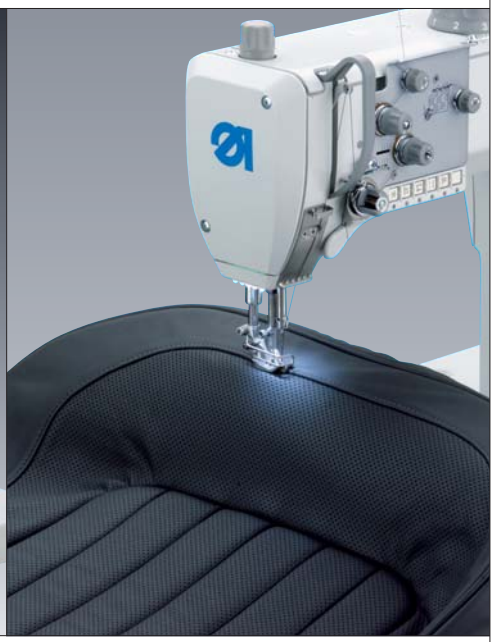


Промышленные машины с колонковой платформой

M-TYPE 868-190322	24
M-TYPE 868-290020	25
M-TYPE 868-290322	26
M-TYPE 868-290341	27
M-TYPE 868-490322	28
204-102 SL	29



868-190322



M-TYPE 868 CLASSIC – die rechtsständige Säulenmaschine für perfekte Absteppnähte

- Schlanker Nähkopf und schlanke Säule erleichtert die Handhabung schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für dekorative Steppnähte
- Pneumatische Zusatzfadenspannung für exzellenten Stichanzug beim Übernähen von Dickstellen
- Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Robuster Fadenabschneider mit einer Restfadenlänge von nur 15 mm
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Einnadel-Zierstepparbeiten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.500 Stiche/Min.

M-TYPE 868 CLASSIC – the right-handed post bed machine for perfect topstitching seams

- The slim sewing head and the slim post bed facilitate the handling of difficultly accessible seam areas
- Up to 12 mm long stitches for decorative topstitching seams
- Pneumatic additional thread tension for excellent stitch formation when sewing over thick spots
- Thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- Robust thread trimmer with a remaining thread length of 15 mm only
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Single-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 2,500 stitches/min.

M-TYPE 868 КЛАССИК – машина с колонковой платформой с правой колонкой для идеальных отделочных швов

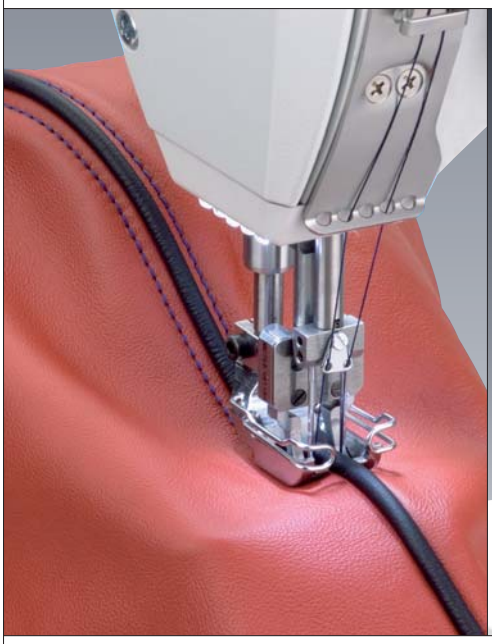
- Тонкая швейная головка и тонкая колонковая платформа облегчают обработку швов в труднодоступных местах
- Длина стежка до 12 мм для декоративных отделочных швов
- Пневматическое дополнительное натяжение нити для отличного формирования стежка при шитье толстых участков
- Размер ниток до № 10/3
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно затянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимального размера
- Прочный нитеобрезчик, концы остающейся нити всего 15 мм
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

Типовое применение

Декоративные одноигольные швы в области мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 2500 стежков/мин.



M-TYPE 868 ECO – die Einstiegsvariante mit exzellenten Leistungsparametern

- Schlanker Nähkopf und schlanke Säule erleichtert die Handhabung schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Überklettern von Dickstellen
- Nadelabstände bis 30 mm
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für dekorative Steppnähte
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Gleichmäßig fester Stichanzug auch bei Dickstellen und Quernähten durch manuell zuschaltbare zweite Fadenspannung
- Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3

Typischer Einsatzbereich

Zweinadel-Ziersticharbeiten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.500 Stiche/Min.

M-TYPE 868 ECO – the basic model with excellent performance parameters

- The slim sewing head and the slim post bed facilitate the handling of difficultly accessible seam areas
- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots
- Needle distances up to 30 mm
- Up to 12 mm long stitches for decorative topstitching seams
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- Constantly tight stitch formation due to manually switchable second thread tension, even at thick spots and cross seams
- Thread sizes up to Nm 10/3 max.

Typical field of application

Twin-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 2,500 stitches/min.

M-TYPE 868 ЭКО – базовая модель с отличными эксплуатационными характеристиками

- Тонкая швейная головка и тонкая колонковая платформа облегчают обработку швов в труднодоступных местах
- Новая конструкция челнока позволяет работать максимально толстыми швейными нитками
- Высокий ход верхнего транспортера для отличного формирования стежка при шитье толстых участков
- Ход иглы до 30 мм
- Длина стежка до 12 мм для отделочных швов
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно затянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимального размера
- Постоянно плотный стежок за счет ручного переключения натяжения второй нити, даже на толстых участках и в местах пересечения швов
- Размер ниток до № 10/3

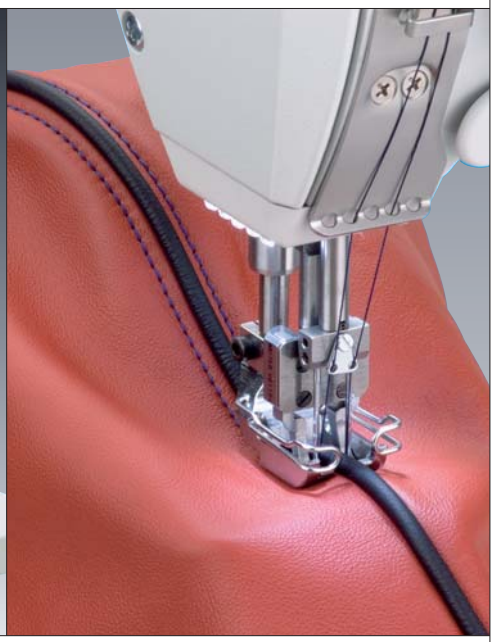
Типовое применение

Декоративные двухигольные швы в области мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 2500 стежков/мин.

868-290322



M-TYPE 868 CLASSIC – die Zwei-nadel-Säulenmaschine für perfekte Aussteppnähte

- Schlanker Nähkopf und schlanke Säule erleichtert die Handhabung schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Überklettern von Dickstellen
- Nadelabstände bis 30 mm
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für dekorative Steppnähte
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Zweinadel-Ziersticharbeiten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.500 Stiche/Min.

M-TYPE 868 CLASSIC – the twin-needle post bed machine for perfect topstitching seams

- The slim sewing head and the slim post bed facilitate the handling of difficultly accessible seam areas
- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots
- Needle distances up to 30 mm
- Up to 12 mm long stitches for decorative topstitching seams
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Twin-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 2,500 stitches/min.

M-TYPE 868 КЛАССИК – двухигольная машина с колонковой платформой для идеальных отделочных швов

- Тонкая швейная головка и тонкая колонковая платформа облегчают обработку швов в труднодоступных местах
- Новая конструкция челнока позволяет работать максимально толстыми швейными нитками
- Высокий ход верхнего транспортера для отличного формирования стежка при шитье толстых участков
- Ход иглы до 30 мм
- Длина стежка до 12 мм для отделочных швов
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно затянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимального размера
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

Типовое применение

Декоративные двухигольные швы в области мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 2500 стежков/мин.

M-TYPE 868 CLASSIC – die Zwei-nadel-Säulenmaschine mit XXL-Greifern

- Hohe Fertigungsleistung aufgrund hervorragender Leistungsparameter
- Nähgarnstärken bis maximal Nm 8/3
- Gleichmäßig fester Stichanzug auch an Dickstellen durch zuschaltbare zweite Fadenspannung
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Überklettern von Dickstellen und Quernähten
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Hohe Unterfadenkapazität durch XXL-Greifer
- Großer Stichlängenbereich bis 12 mm für dekorative Ziernähte
- Nadelabstände bis 30 mm

Typischer Einsatzbereich

Zweinadel-Ziersticharbeiten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.500 Stiche/Min.

M-TYPE 868 CLASSIC – the twin-needle post bed machine with XXL hooks

- High output owing to excellent performance parameters
- Thread sizes up to Nm 8/3 max.
- Constantly tight stitch formation due to switchable second thread tension, even at thick spots
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots and cross seams
- The high sewing foot stroke facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- High bobbin thread capacity due to XXL hooks
- Up to 12 mm long stitches for decorative seams
- Needle distances up to 30 mm

Typical field of application

Twin-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 2,500 stitches/min.

M-TYPE 868 КЛАССИК – двухигольная машина с колонковой платформой и челноком XXL

- Высокая производительность благодаря отличным эксплуатационным характеристикам
- Размер ниток до № 8/3
- Стабильно плотно затянутый стежок за счет дополнительного переключения натяжения нити, даже стежка при шитье толстых участков
- Высокий ход верхнего транспортера облегчает пошив толстых участков и мест с поперечными швами
- Очень высокий подъем швейной лапки облегчает укладку объемных деталей
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно затянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимального размера
- Высокая вместительность шпули за счет челноков XXL
- Длина стежка до 12 мм для декоративных швов
- Ход иглы до 30 мм

Типовое применение

Декоративные двухигольные швы в области мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 2500 стежков/мин.

868-490322

M-TYPE 868 CLASSIC – die Säulenmaschine mit schaltbaren Nadelstangen

- Ein- und ausschaltbare Nadelstangen, gesteuert über ergonomisch angeordnete Bedienelemente
- Perfekte Eckenstiche im Ziernahtbereich
- Robuster Nadelstangenantrieb für die Verarbeitung extremer Nähgutstärken
- Schlanker Nähkopf und schlanke Säule erleichtert das Handling schwer zugänglicher Nahtbereiche
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Zweinadel-Ziersticharbeiten im Bereich Wohn- und Autopolster

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.500 Stiche/Min.

M-TYPE 868 CLASSIC – the post bed machine with disconnectable needle bars

- Disconnectable needle bars, controlled via ergonomically arranged operating elements
- Perfect corner stitches on the sector of decorative seams
- Robust needle bar drive for the processing of extreme sewing thread sizes
- The slim sewing head and the slim post bed facilitate the handling of difficultly accessible seam areas
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Twin-needle decorative stitching in the field of home and car upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 2,500 stitches/min.

M-TYPE 868 КЛАССИК – машина с колонковой платформой и отключающимися игловодителями

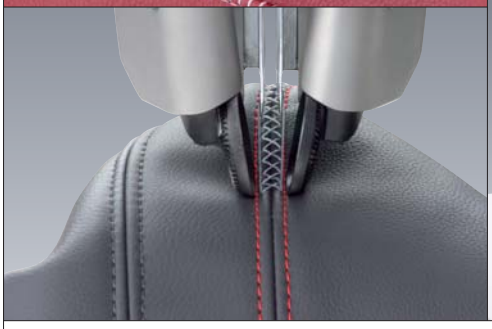
- Отключающиеся игловодители, управляются через эргономично расположенные элементы управления
- Идеальные стежки по углам для декоративных швов
- Надежный привод игловодителя для обработки максимально толстыми швейными нитками
- Тонкая швейная головка и тонкая платформа облегчают обработку швов в труднодоступных местах
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно затянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимального размера
- Новая конструкция челнока позволяет работать максимально толстыми швейными нитками
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

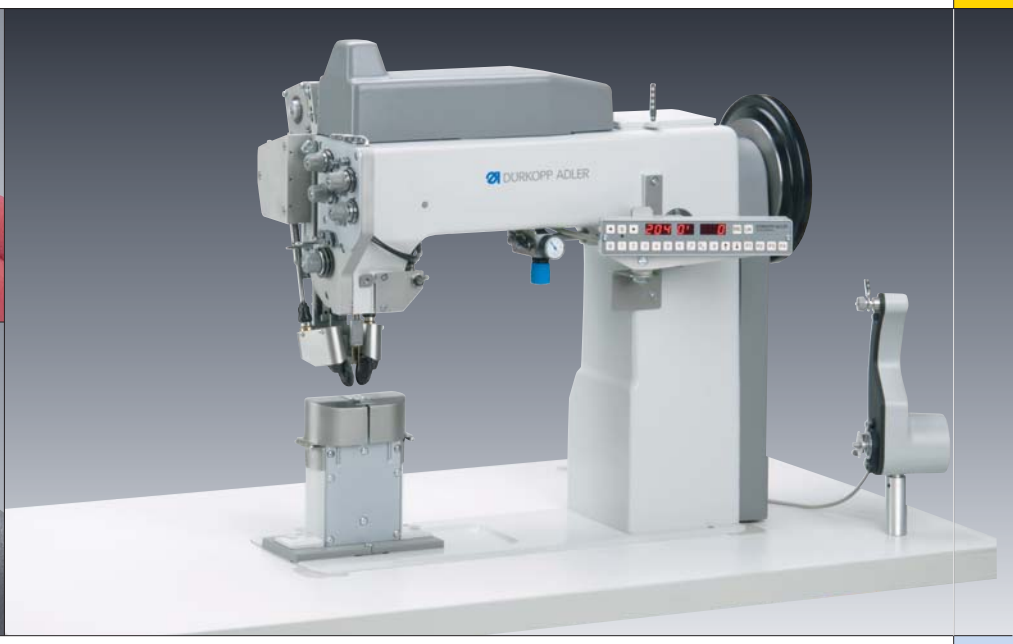
Типовое применение

Декоративные двухигольные швы в области мягкой мебели и автомобильного текстиля

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 2500 стежков/мин.





Dekorative Ziernähte in unbegrenzter Vielfalt

- Problemlose Handhabung dreidimensionaler Nähgutteile durch Säulenbauform
- Große Vielfalt von Ein- und Zweinadel-Zierstichprogrammen
- Durchzugskräftiges Transportsystem, auch bei Quernähten, durch angetriebene Rollfüße
- Große Unterfadenkapazität durch XXL-Greifer
- Perfektes Stichbild auch bei wechselnden Nähgutstärken durch zuschaltbare Fadenspannung
- Gleichmäßige Stichlänge durch zwei jeweils per Schrittmotor angetriebene Rollfüße
- 200 vorprogrammierte Zierstichprogramme und zusätzlich 40 frei programmierbare Zierstichprogramme
- Einfache Bedienung durch ergonomisch angeordnetes Bedienfeld
- Überwachung der Unterfadenkapazität durch Restfadenwächter

Typischer Einsatzbereich

Zierstichnähte bei der Fertigung von Autoinnenausstattungen und Wohnpolstern

Decorative seams in unlimited variety

- Trouble-free handling of three-dimensional workpieces due to post bed design
- Great variety of single-needle and twin-needle decorative stitch programs
- Powerful and effective feeding system due to driven roller feet, even in case of transversal seams
- Large bobbin thread capacity due to XXL hook
- Perfect stitch pattern by switchable thread tension, even with changing material thicknesses
- Constant stitch length by means of two roller feet driven by step motor
- 200 preprogrammed decorative stitch programs and further 40 freely programmable decorative stitch programs in addition
- Easy operation due to ergonomically arranged control panel
- Monitoring of the bobbin thread capacity by thread monitor

Typical field of application

Decorative stitching in the production of automotive interior and home upholstery

Неограниченное разнообразие декоративных швов

- Неограниченное разнообразие декоративных швов
- Беспроблемная обработка трехмерных заготовок за счет конструкции колонковой платформы
- Большое разнообразие программ декоративного стежка одинарной и двойной иглой
- Мощная и эффективная система подачи с приводной роликовой лапкой, даже в случае поперечных швов
- Высокая вместительность шпули за счет челнока XXL
- Идеальный образец стежка за счет переключаемого натяжения нити, даже на материалах с варирующейся толщиной
- Постоянная длина стежка с помощью лапки с двумя роликами, управляемой шаговым двигателем
- 200 запрограммированных программ декоративного стежка плюс 40 дополнительных, свободно задаваемых программ декоративного стежка
- Простота эксплуатации благодаря эргономичному расположению панели управления
- Контроль количества нити на шпуле

Типовое применение

Декоративные строчки для отделки салонов автомобиля и мягкой мебели

Промышленные машины с цилиндрической платформой

M-TYPE 669-180010	32
M-TYPE 669-180112	33
M-TYPE 669-180312	34
M-TYPE 869-180020	35
M-TYPE 869-180322	36
M-TYPE 869-280322	37
M-TYPE 869-280322-100	38

669-180010

M-TYPE 669 ECO – Freiarmmaschine mit Horizontalgreifer für perfekte Einfassarbeiten

- Schlanker Armdurchmesser von 50 mm in Verbindung mit großem Greifer
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Schneller Umbau auf Einfassapplikationen durch Wechseln der Näheinrichtung
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- Sicherheitskupplung zum Schutz vor Greiferbeschädigungen
- Wartungsfreundliche Konstruktion
- Hohe Produktivität durch exzellente Nähparameter
- Am Oberteil befestigter Nähantrieb

Typischer Einsatzbereich

Montage-, Ziernaht- und Einfassarbeiten an Kleinlederwaren

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.
- Alternierender Nähfußhub max. 9 mm
- Lüftungshöhe der Nähfüße von max. 20 mm

M-TYPE 669 ECO – cylinder arm machine with horizontal hook for perfect binding operations

- Slim machine arm diameter of 50 mm in connection with large hook
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Quick conversion to binding applications by changing the sewing equipment
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- Safety clutch protects against hook damage
- Maintenance-friendly construction
- High productivity due to excellent sewing parameters
- Sewing drive fastened at the machine head

Typical field of application

Assembly and binding operations as well as decorative stitching in small leather goods

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.
- Max. alternating sewing foot stroke 9 mm
- Max. sewing foot lift 20 mm

M-TYPE 669 ЭКО – машина с цилиндрической платформой и горизонтальным челноком для превосходной окантовки

- Тонкая платформа машины диаметром в 50 мм в сочетании с большим челноком
- Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Быстрая переналадка для окантовки, заменой швейной оснастки
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока
- Предохранительная муфта защищает от повреждений челнок
- Конструкция, легкая для технического обслуживания
- Высокая производительность благодаря превосходным швейным параметрам
- Швейный привод закреплен на головке машины (DC привод)

Типовое применение

Монтажные и окантовочные операции, а также декоративные швы на мелких кожаных изделиях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков / мин.
- Макс. ход швейной лапки 9 мм
- Макс. подъем швейной лапки 20 мм

M-TYPE 669 CLASSIC – Freiarm-maschine mit Horizontalgreifer für die optimale Handhabung von Kleinlederteilen

- Schlanker Armdurchmesser von 50 mm in Verbindung mit großem Greifer und Fadenabschneider
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Schneller Umbau auf Einfassapplikationen durch Wechseln der Näheinrichtung
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- Neues Fadenabschneidsystem für Nähgarne bis max. Nm 15/3
- Sicherheitskupplung zum Schutz vor Greiferbeschädigungen
- Wartungsfreundliche Konstruktion
- Hohe Produktivität durch exzellente Nähparameter
- Am Oberteil befestigter Nähantrieb

Typischer Einsatzbereich

Montage-, Ziernaht- und Einfassarbeiten an Kleinlederwaren und tubulären Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.
- Alternierender Nähfußhub max. 9 mm
- Lüftungshöhe der Nähfüße von max. 20 mm

M-TYPE 669 CLASSIC – cylinder arm machine with horizontal hook for optimum handling of small leather goods

- Slim machine arm diameter of 50 mm in connection with large hook and thread trimmer
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Quick conversion to binding applications by changing the sewing equipment
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- New thread trimming system for sewing threads up to Nm 15/3 max.
- Safety clutch protects against hook damage
- Maintenance-friendly design
- High productivity due to excellent sewing parameters
- Sewing drive fastened at the machine head

Typical field of application

Assembly and binding operations as well as decorative stitching in small leather goods and tubular workpieces

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.
- Max. alternating sewing foot stroke 9 mm
- Max. sewing foot lift 20 mm

M-TYPE 669 КЛАССИК – машина с цилиндрической платформой и горизонтальным челноком для оптимальной обработки мелких изделий из кожи

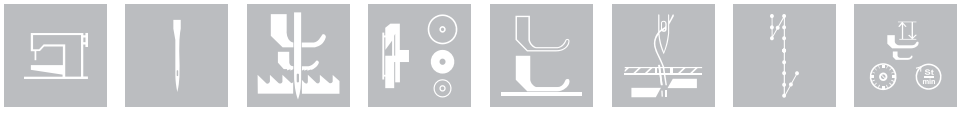
- Тонкая платформа машины диаметром в 50 мм в сочетании с большим челноком и обрезкой ниток
- Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Быстрая переналадка для окантовки, заменой швейной оснастки
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока
- Новая система обрезки нитки для швейных ниток макс.размера 15/3
- Предохранительная муфта защищает от повреждений челнок
- Конструкция, простая для технического обслуживания
- Высокая производительность благодаря превосходным швейным параметрам
- Швейные привод закреплен на головке машины

Типовое применение

Монтажные и окантовочные операции, а также декоративные швы на мелких кожаных изделиях и цилиндрических деталях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков / мин.
- Макс. ход швейной лапки 9 мм
- Макс. подъем швейной лапки 20 мм



669-180312

M-TYPE 669 CLASSIC – Freiarm-maschine mit Horizontalgreifer für perfekte Handhabung tubulärer Nähgutteile

- Schlanker Armdurchmesser von 50 mm in Verbindung mit großem Greifer und Fadenabschneider
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Schneller Umbau auf Einfassapplikationen durch Wechseln der Näheinrichtung
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- Neues Fadenabschneidsystem für Nähgarne bis max. Nm 15/3
- Sicherheitskupplung zum Schutz vor Greiferbeschädigungen
- Wartungsfreundliche Konstruktion
- Hohe Produktivität durch exzellente Nähparameter
- Am Oberteil befestigter Nähantrieb

Typischer Einsatzbereich

Montage-, Ziernaht- und Einfassarbeiten an Kleinlederwaren, tubulären Nähgutteilen und Kopfstützen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.
- Alternierender Nähfußhub max. 9 mm
- Lüftungshöhe der Nähfüße von max. 20 mm

M-TYPE 669 CLASSIC – cylinder arm machine with horizontal hook for perfect handling of tubular workpieces

- Slim machine arm diameter of 50 mm in connection with large hook and thread trimmer
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Quick conversion to binding applications by changing the sewing equipment
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- New thread trimming system for sewing threads up to Nm 15/3 max.
- Safety clutch protects against hook damage
- Maintenance-friendly design
- High productivity due to excellent sewing parameters
- Sewing drive fastened at the machine head

Typical field of application

Assembly and binding operations as well as decorative stitching in small leather goods, tubular workpieces and headrests

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.
- Max. alternating sewing foot stroke 9 mm
- Max. sewing foot lift 20 mm

M-TYPE 669 КЛАССИК – машина с цилиндрической платформой и горизонтальным челноком для превосходной обработки трубчатых деталей

- Тонкая платформа машины диаметром в 50 мм в сочетании с большим челноком и обрезкой ниток
- Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Быстрая переналадка для окантовки, заменой швейной оснастки
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока
- Новая система обрезки нитки для швейных ниток макс.размера 15/3
- Предохранительная муфта защищает от повреждений челнок
- Конструкция, простая для технического обслуживания
- Высокая производительность благодаря превосходным швейным параметрам
- Швейные привод закреплен на головке машины

Типовое применение

Монтажные и окантовочные операции, а также декоративные швы на мелких кожаных изделиях, цилиндрических деталях и подголовниках

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков / мин.
- Макс. ход швейной лапки 9 мм
- Макс. подъем швейной лапки 20 мм

M-TYPE 869 ECO – Freiarmmaschine mit Vertikalgreifer

- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken, bis maximal Nm 10/3
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung

Typischer Einsatzbereich

Funktions- und Ziernähte an tubulären Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

M-TYPE 869 ECO – cylinder arm machine with vertical hook

- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3 max.
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- New lubricating system with adjustable hook lubrication

Typical field of application

Functional seams and decorative seams in tubular workpieces

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

M-TYPE 869 ЭКО – машина с цилиндрической платформой и вертикальным челноком

- Новая конструкция челнока позволяет выполнять пошив нитками размером до № 10/3
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно утянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимально большого размера
- Очень высокий подъем швейной лапки облегчает укладку крупных деталей
- Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока

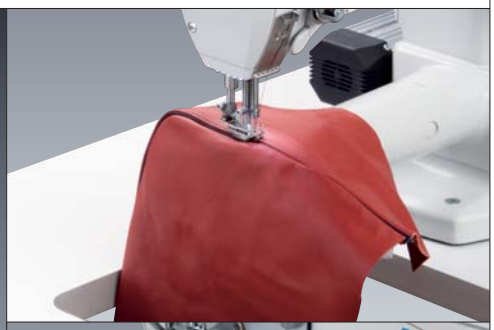
Типовое применение

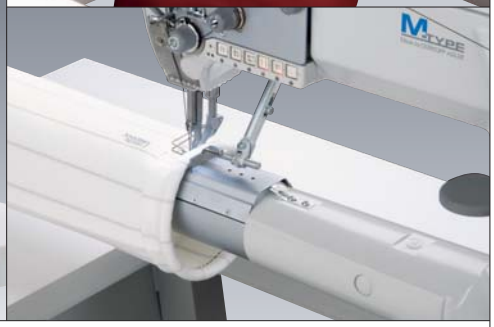
Функциональные и декоративные швы на трубчатых деталях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 2,800 стежков / мин.

869-180322





M-TYPE 869 CLASSIC Goldline – Freiarmmaschine mit Vertikalgreifer

- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken bis maximal Nm 10/3
- Ausschaltbarer Untertransporthub für Einfassarbeiten
- Robuster Fadenabschneider mit einer Restfadenlänge von nur 15 mm
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Übernähen von Dickstellen
- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Kantennahe Absteppnähte an tubulären Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

M-TYPE 869 CLASSIC Goldline – cylinder arm machine with vertical hook

- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3
- Disconnectable bottom feed stroke for binding operations
- Solid thread trimmer with a remaining thread length of 15 mm only
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots
- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Close-to-the-edge topstitching seams in tubular workpieces

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

M-TYPE 869 КЛАССИК «Золотая линия» – машина с цилиндрическим плечом и вертикальным челноком

- Новая конструкция челнока позволяет выполнять пошив нитками размером до № 10/3- - Отключаемый ход нижнего транспортера для окантовочных операций
- Прочная конструкция ножей для обрезки ниток, концы остающейся нити всего 15 мм
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно утянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимально большого размера
- Высокий ход верхнего транспортера отблегчает пошив на утолщениях
- Очень высокий подъем швейной лапки облегчает укладку крупных деталей
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

Типовое применение

Отделочные швы близко к краю на трубчатых деталях

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 2800 стежков / мин.

M-TYPE 869 CLASSIC Goldline – Zweinadel-Freiarmmaschine mit Vertikalgreifern

- Hohe Nähfußlüftung erleichtert das Einlegen und Entnehmen volumiger Nähgutteile
- Neue Greifertechnik erlaubt die Verarbeitung extremer Nähgarnstärken, bis maximal Nm 10/3
- Neues Ölsystem mit einstellbarer Greiferschmierung
- Robuster Fadenabschneider mit einer Restfadenlänge von nur 15 mm
- Exzellentes Stichbild, gleichmäßig fester Stichanzug auch bei großen Stichlängen und extremen Nähgarnen
- Sicherheitskupplung zum Schutz vor Greiferbeschädigungen
- Hoher Obertransporthub erleichtert das Übernähen von Dickstellen
- M-TYPE CLASSIC-spezifische Ausstattungsmerkmale wie Fadenabschneider, Verriegelungsautomatik, pneumatische Nähfußlüftung, integrierte LED-Nähleuchte und Ölkontrollleuchte

Typischer Einsatzbereich

Funktions- und Ziernähte an tubulären Nähgutteilen

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 9 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 2.800 Stiche/Min.

M-TYPE 869 CLASSIC Goldline – twin-needle cylinder arm machine with vertical hooks

- The high sewing foot lift facilitates the feeding and removing of bulky workpieces
- New hook technology allows the processing of extreme sewing thread sizes up to Nm 10/3
- New lubricating system with adjustable hook lubrication
- Solid thread trimmer with a remaining thread length of 15 mm only
- Excellent stitch pattern, constantly tight stitch formation, even with large stitch lengths and extreme thread sizes
- Safety clutch protects against hook damage
- The high top feed stroke facilitates sewing over thick spots
- Equipment features corresponding to the M-TYPE CLASSIC version like thread trimmer, automatic backtacking, pneumatic sewing foot lift, integrated LED sewing lamp and maintenance indicator

Typical field of application

Functional seams and decorative seams in tubular workpieces

Performance features

- Max. stitch length 9 mm
- Max. sewing speed 2,800 stitches/min.

M-TYPE 869 КЛАССИК «Золтая линия» – двухигольная машина с цилиндрической платформой и вертикальными челноками

- Очень высокий подъем швейной лапки облегчает укладку крупных деталей
- Новая конструкция челнока позволяет выполнять пошив нитками размером до № 10/3
- Новая система смазки с регулируемой смазкой челнока
- Прочная конструкция ножей для обрезки ниток, концы остающейся нити всего 15 мм
- Отличный стежок, стабильное формирование плотно утянутого стежка, даже при длинном стежке и нитках максимально большого размера
- Предохранительная муфта защищает от повреждений челнок
- Высокий ход верхнего транспортера отблегчает пошив на утолщениях
- Функциональность оборудования соответствующее версии M-TYPE КЛАССИК: обрезка нити, автоматическая закрепка шва, пневматический подъем швейной лапки, встроенный светодиодный швейный светильник, индикатор технического обслуживания

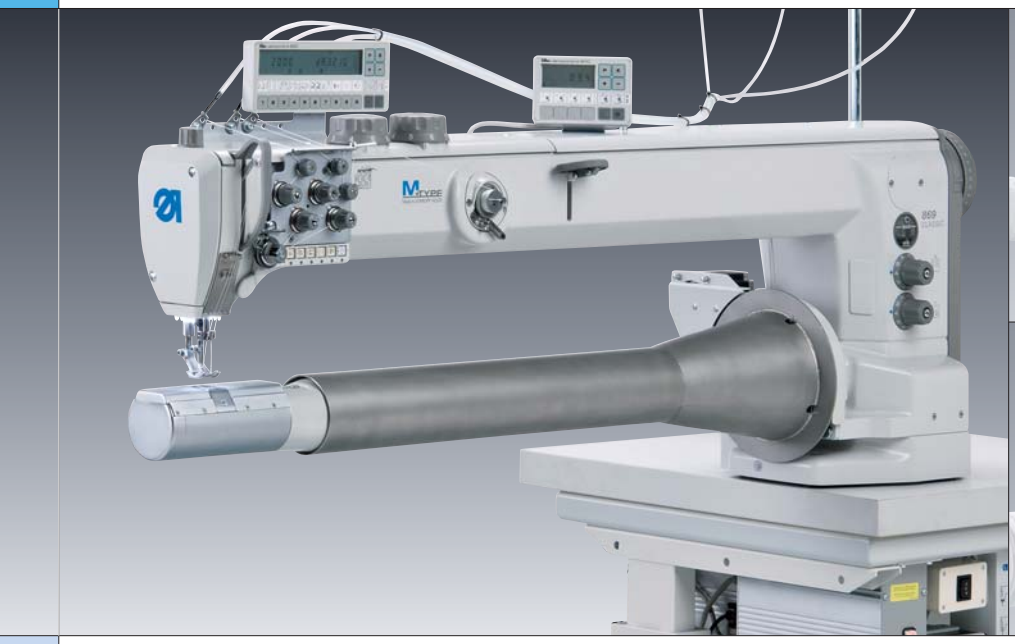
Типовое применение

Функциональные и декоративные швы на трубчатых заготовках

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 9 мм
- Макс. скорость пошива 2800 стежков / мин.

869-280322-100



Die neue Zweinadel-Freiarmmaschine mit Vertikalgreifern in Langarmversion

- Besonders großer Durchgangsraum von 1.000 mm unter dem Nähkopf ermöglich die Verarbeitung von sehr langem Schlauchmaterial
- Extrem stabiler Freiarm zur Aufnahme großer Kräfte und Massen
- Automatischer Fadenabschneider zur Reduzierung der Fadenverbräuche bei sehr langen Schlauchfiltern
- Kleiner Freiarmdurchmesser ermöglicht die Verarbeitung von Röhrenfiltern mit geringem Durchmesser
- Automatische Funktionen wie pneumatische Nähfußlüftung, Verriegelungsautomatik, Hubschnellverstellung, 2. integrierte Stichlänge und pneumatische Zusatzfadenspannung sorgen für höchste Effizienz und maximalen Bedienkomfort

Typischer Einsatzbereich

Näharbeiten an tubulären Nähgutteilen, wie z. B. das Aufnähen von Metallringen an Röhrenfiltern

Leistungsmerkmale

- Nähgeschwindigkeit max. 2.000 Stiche/Min.
- Kraftvolles Transportsystem durch Dreifachtransport in Kombination mit Schrittmotor angetriebener Drehtrommel

The new twin-needle cylinder arm machine with vertical hooks in long-arm version

- The particulary large clearance of 1,000 mm under the sewing head enables the processing of very long hose materials
- The extremely solid cylinder arm makes it possible to withstand high mechanical forces and loads
- The automatic thread trimmer reduces the thread consumption when processing very long bag filters
- The small cylinder arm diameter allows the processing of tube filters with narrow diameter
- Automatic functions like pneumatic sewing foot lift, automatic backtacking, quick stroke adjustment, integrated second stitch length and pneumatic additional thread tension guarantee maximum efficiency and easy use

Typical field of application

Sewing operations in tubular workpieces, as e. g. attaching of metal rings to long tube filters

Performance features

- Max. sewing speed 2,000 stitches/min.
- Powerful feeding system due to triple feed in combination with step-motor driven rotating arm

Новая двухигольная, длиннорукавная машина с цилиндрической платформой и вертикальными челноками

- Особенно большой проход в 1000 мм под швейной головкой позволяет обрабатывать очень длинные рукавные материалы
- Цельная, очень прочная цилиндрическая платформа позволяет выдерживать высокие механические нагрузки и усилия
- Автоматическая обрезка нитки снижает расход нити при обработке очень длинных рукавных фильтров
- Малый диаметр цилиндрической платформы позволяет обрабатывать трубные фильтры с узким диаметром
- Автоматические функции такие как: пневматический подъем швейной лапки, автоматическая закрепка шва, быстрая регулировка хода лапок, интегрированная вторая длина стежка, дополнительное пневматическое натяжение нити гарантирует максимальную эффективность и простоту в использовании

Типовое применение

Швейные операции в трубчатых заготовках, например, крепление металлических колец на длинные рукавные фильтры

Эксплуатационные характеристики

- Макс. скорость пошива 2000 стежков / мин.
- Мощная система подачи благодаря тройной системе подачи в сочетании с цилиндрической платформой вращающейся от шагового двигателя

Специализированные швейные установки

550-867	40
911-210-2008	41
911-210-6020	42
911-210-3020	43

550-867

Gestalteter Arbeitsplatz zum dokumentierten Nähen von Airbag-Sollreißnähten

- Ergonomisch gestalteter Arbeitsplatz für optimale Produktionsbedingungen
- M-TYPE Nähoberteil der Klasse 867 mit XXL-Greifer für hohe Unterfadenkapazität
- Fadeneinzugseinrichtung und Kurzfadenabschneider für optisch einwandfreie Nähte
- Elektronische Fadenspannung (ETT) mit aktiver Fadenkraftregulierung für optimales Fadenspannungsniveau (optional)
- Programmierbare Stichlängenverstellung durch eingebautem Schrittmotor
- Elektronische Nahtbreitenerkennung (EMD) überwacht den Kantenabstand während des Nähprozesses (optional)
- Programmierbare Nähfußhubhöhe über Multipositionszylinder für optimales Transportverhalten bei unterschiedlichen Materialstärken
- Spulenidentifikation über Barcodescanner (Spuler und Greifer), optional
- Serienmäßig mit USV (unterbrechungsfreier Stromversorgung) ausgestattet
- Touch-Panel PC

Typischer Einsatzbereich

Nähen von dokumentationspflichtigen Nähten in der Automobilindustrie

Engineered sewing station for documented sewing of airbag tearing seams

- Ergonomically designed sewing station for optimum production conditions
- M-TYPE sewing head class 867 with XXL hook for high bobbin thread capacity
- Thread nipper and short thread trimmer for optically perfect seams
- Electronic thread tension (ETT) with active thread tension regulation for optimum thread tension level (optional)
- Programmable stitch length adjustment by means of built-in step motor
- Electronic seam width recognition (EMD) monitors the edge distance during the sewing process (optional)
- Programmable sewing foot stroke via multiposition cylinder for optimum feeding features in case of different material thicknesses
- Bobbin identification via barcode scanner (bobbin winder and hook), optional
- Equipped with standard power supply unit USV for interruption-free power supply
- Touch-Panel PC

Typical field of application

Seams in the automotive industry which have to be documented

Специализированное рабочее место для документированного пошива подушек безопасности

- Эргономичный дизайн швейного рабочего места для оптимальных условий производства
- Швейная головка M-TYPE класса 867 с XXL челноком для высокой вместительности шпули
- Втягиватель верхней нити и короткой обрезки для зрительно совершенных швов
- Электронное натяжение нити (ETT) с активной регулировкой натяжения нити для оптимального регулирования уровня натяжения (по заказу)
- Программируемая регулировка длины стежка с помощью встроенного шагового двигателя
- Электронное распознавание ширины шва (EMD) контролирует расстояние до края во время швейного процесса (по заказу)
- Программируемый ход швейной лапки через мультипозиционный цилиндр для оптимальных характеристик подачи материалов различной толщины
- Блок бесперебойного питания идентификация челнока (блока намотки и челнока, по заказу) сканером штрих-кода
- В комплекте со стандартным блоком питания
- Сенсорная панель ПК

Типовое применение

Документированные швы в автомобильном производстве

CNC-gesteuerte Nähanlage mit Parallelklammer zur Herstellung von Zurrgurten

- Geteilte Gurt-Klammer für nicht überlappende Arbeitsweise
- Max. Nähfeldgröße von 200 x 80 mm
- Touchscreen-Bedienfeld mit intuitiver Benutzeroberfläche
- M-TYPE Nähmaschinenoberteil der Klasse 867 mit angebautem XY-Schlittensystem
- Erstellung von Nahtprogrammen mittels Teach-In-Programmierung oder PC-Programmiersoftware
- Elektronische Fadenspannung für optimalen Stichanzug in allen Abzugsrichtungen
- Fadeneinzugseinrichtung für sauberen Nahtanfang
- Verwendung des XXL-Greifers für hohe Unterfadenkapazität
- Programmierbare Nähfußhublage zum Vernähen unterschiedlicher Materiallagen

Typischer Einsatzbereich

Automatisierte Nähapplikationen im Bereich Automotive, Technische Textilien und Lederwaren

Leistungsmerkmale

- Nähfeldgröße max. 200 x 80 mm
- Fadenstärke max. Nm 10/3
- Speicherplatz für 100 Nahtprogramme

CNC-controlled sewing unit with parallel clamp for the production of lashing straps

- Split clamp for belt sewing – for not-overlapping working method
- Max. sewing field size 200 x 80 mm
- Touch screen control panel with intuitive user interface
- M-TYPE sewing machine head class 867 with attached XY slide system
- Creation of seam programs by means of teach-in programming or PC programming software
- Electronic thread tension for optimum stitch formation in all drawing-off directions
- Thread nipper for neat seam beginning
- Use of the XXL hook for high bobbin thread capacity
- Programmable sewing foot stroke for processing different material plies

Typical field of application

Automated sewing applications in the field of automotive, technical textiles and leather goods

Performance features

- Max. sewing field size 200 x 80 mm
- Max. thread size Nm 10/3
- Memory capacity for 100 seam programs

Швейная установка с ЧПУ, с параллельным зажимом для производства крепежных строп

- Разъемный зажим для пошива строп – для метода работы без выполнения ручных операций во время автоматического цикла
- Макс. размер швейного поля 200 x 80 мм
- Сенсорный экран панели управления с интуитивным пользовательским интерфейсом
- M-TYPE швейная машина с головкой класса 867, с подключенной подвижной системой XY
- Создание программ швов с помощью программирования с обучением или программного обеспечения для программирования на компьютере
- Электронное натяжение нити для оптимального формирования стежка во всех выпускных направлениях
- Вытягиватель верхней нити и аккуратного начала шва
- Использование челнока XXL для высокой вместительности шпули
- Программируемый ход лапки обработки материалов с различным количеством слоев

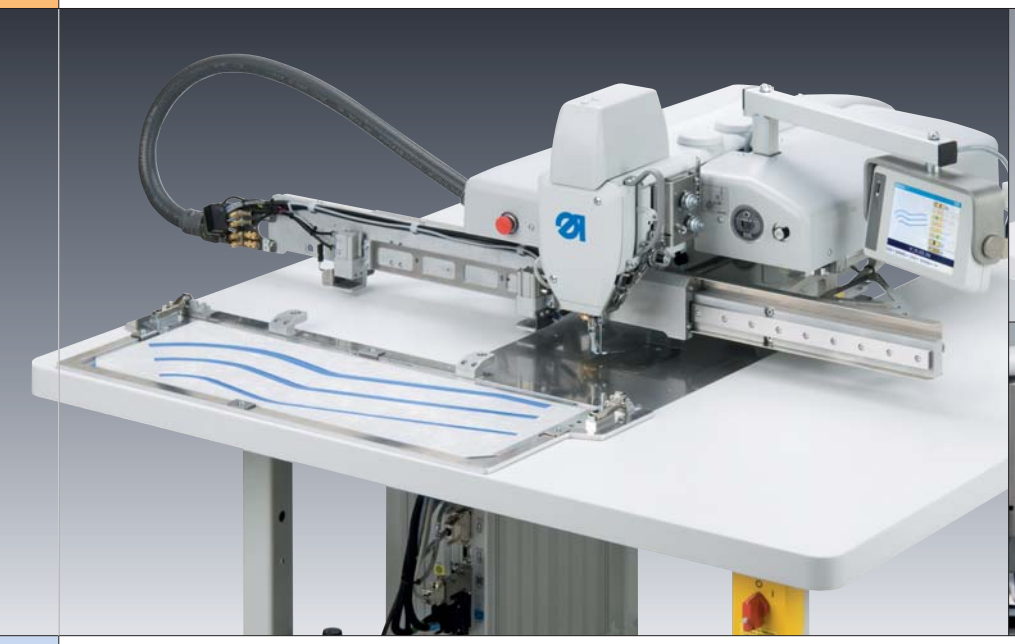
Типовое применение

Автоматизированные швейные установки в автомобильной промышленности, в области производства технического текстиля и изделий из кожи

Эксплуатационные характеристики

- Макс. размер швейного поля 200 x 80 мм
- Макс. размер нитки № 10/3
- Объем памяти на 100 программ швов

911-210-6020



CNC-gesteuerte Nähanlage mit Wechselklammer und einer Nähfeldgröße von 600 x 200 mm

- Überlappende Arbeitsweise durch Wechselklammersystem mit automatischer Klammerarretierung
- Max. Nähfeldgröße von 600 x 200 mm
- Touchscreen-Bedienfeld mit intuitiver Benutzeroberfläche
- M-TYPE Nähmaschinenoberteil der Klasse 867 mit angebautem XY-Schlittensystem
- Erstellung von Nahtprogrammen mittels Teach-In-Programmierung oder PC-Programmiersoftware
- Elektronische Fadenspannung für optimalen Stichanzug in allen Abzugsrichtungen
- Fadeneinzugseinrichtung für sauberen Nahtanfang
- Verwendung des XXL-Greifers für hohe Unterfadenkapazität
- Programmierbare Nähfußhublage zum Vernähen unterschiedlicher Materiallagen

Typischer Einsatzbereich

Automatisierte Nähapplikationen im Bereich Automotive, Technische Textilien und Lederwaren

Leistungsmerkmale

- Nähfeldgröße max. 600 x 200 mm
- Fadenstärke max. Nm 10/3
- Speicherplatz für 100 Nahtprogramme

CNC-controlled sewing unit with alternating clamp and a sewing field size of 600 x 200 mm

- Overlapped working method due to alternating clamp system with automatic clamp locking
- Max. sewing field size 600 x 200 mm
- Touch screen control panel with intuitive user interface
- M-TYPE sewing machine head class 867 with attached XY slide system
- Creation of seam programs by means of teach-in programming or PC programming software
- Electronic thread tension for optimum stitch formation in all drawing-off directions
- Thread nipper for neat seam beginning
- Use of the XXL hook for high bobbin thread capacity
- Programmable sewing foot stroke for processing different material plies

Typical field of application

Automated sewing applications in the field of automotive, technical textiles and leather goods

Performance features

- Max. sewing field size 600 x 200 mm
- Max. thread size Nm 10/3
- Memory capacity for 100 seam programs

Швейная установка с ЧПУ, со сменным зажимом и швейным полем размером 600 x 200 мм

- Беспрерывный цикл работы благодаря замене системы зажимов с автоматтической регулировкой зажимов
- Макс. размер швейного поля 600 x 200 мм
- Сенсорный экран панели управления с интуитивным пользовательским интерфейсом
- M-TYPE швейная машина с головкой класса 867, с подключенной подвижной системой XY
- Создание программ швов с помощью программирования с обучением или программного обеспечения для программирования на компьютере
- Электронное натяжение нити для оптимального формирования стежка во всех выпускных направлениях
- Устойство зажима нити для аккуратного начала шва
- Использование челнока XXL для высокой вместительности шпули
- Программируемый ход лапки для обработки заготовок со слоями из разных материалов

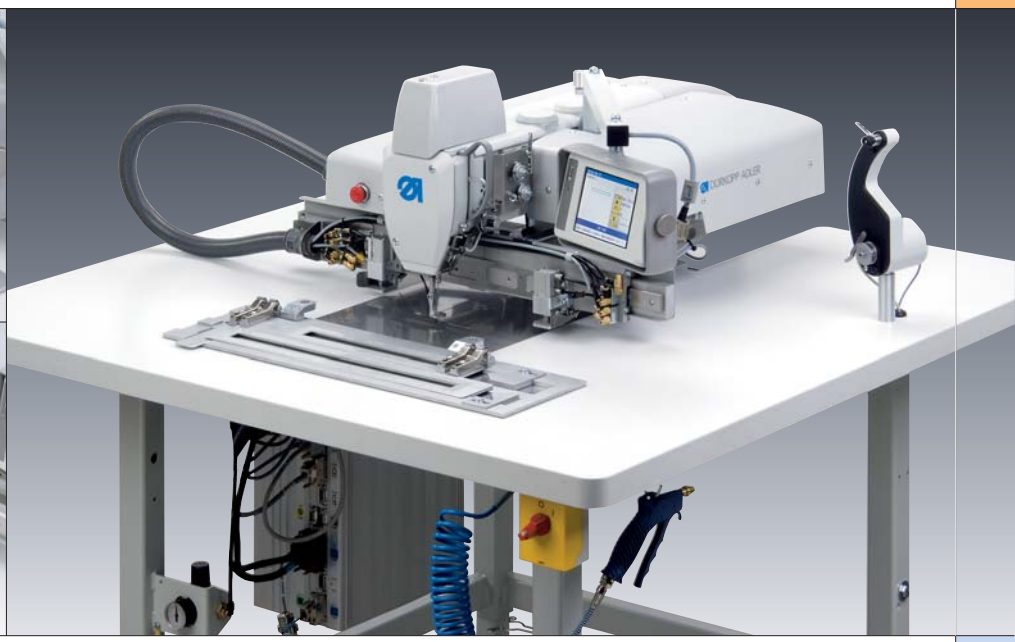
Типовое применение

Автоматизированные швейные установки в автомобильной промышленности, в области производства технического текстиля и изделий из кожи

Эксплуатационные характеристики

- Макс. размер швейного поля 600 x 200 мм
- Макс. размер нитки № 10/3
- Объем памяти на 100 программ швов

911-210-3020



CNC-gesteuerte Nähanlage mit Wechselklammer für überlappende Arbeitsweise

- Überlappende Arbeitsweise durch Wechselklammersystem mit automatischer Klammerarretierung
- Max. Nähfeldgröße von 300 x 200 mm
- Touchscreen-Bedienfeld mit intuitiver Benutzeroberfläche
- M-TYPE Nähmaschinenoberteil der Klasse 867 mit angebautem XY-Schlittensystem
- Erstellung von Nahtprogrammen mittels Teach-In-Programmierung oder PC-Programmiersoftware
- Elektronische Fadenspannung für optimalen Stichanzug in allen Abzugsrichtungen
- Fadeneinzugseinrichtung für sauberen Nahtanfang
- Verwendung des XXL-Greifers für hohe Unterfadenkapazität
- Programmierbare Nähfußhublage zum Vernähen unterschiedlicher Materiallagen

Typischer Einsatzbereich

Automatisierte Nähapplikationen im Bereich Automotive, Technische Textilien und Lederwaren

Leistungsmerkmale

- Nähfeldgröße max. 300 x 200 mm
- Fadenstärke max. Nm 10/3
- Speicherplatz für 100 Nahtprogramme

CNC-controlled sewing unit with alternating clamp for overlapped working method

- Overlapped working method due to alternating clamp system with automatic clamp locking
- Max. sewing field size 300 x 200 mm
- Touch screen control panel with intuitive user interface
- M-TYPE sewing machine head class 867 with attached XY slide system
- Creation of seam programs by means of teach-in programming or PC programming software
- Electronic thread tension for optimum stitch formation in all drawing-off directions
- Thread nipper for neat seam beginning
- Use of the XXL hook for high bobbin thread capacity
- Programmable sewing foot stroke for processing different material plies

Typical field of application

Automated sewing applications in the field of automotive, technical textiles and leather goods

Performance features

- Max. sewing field size 300 x 200 mm
- Max. thread size Nm 10/3
- Memory capacity for 100 seam programs

Швейная установка с ЧПУ, с сменным зажимом для беспрерывной работы

- Беспрерывный цикл работы благодаря замене системы зажимов с автоматтической регулировкой зажимов
- Макс. размер швейного поля 300 x 200 мм
- Сенсорный экран панели управления с интуитивным пользовательским интерфейсом
- M-TYPE швейная машина с головкой класса 867, с подключенной подвижной системой XY
- Создание программ швов с помощью программирования с обучением или программного обеспечения для программирования на компьютере
- Электронное натяжение нити для оптимального формирования стежка во всех выпускных направлениях
- Устойство зажима нити для аккуратного начала шва
- Использование челнока XXL для высокой вместительности шпули
- Программируемый ход лапки обработки материалов с различным количеством слоев

Типовое использование

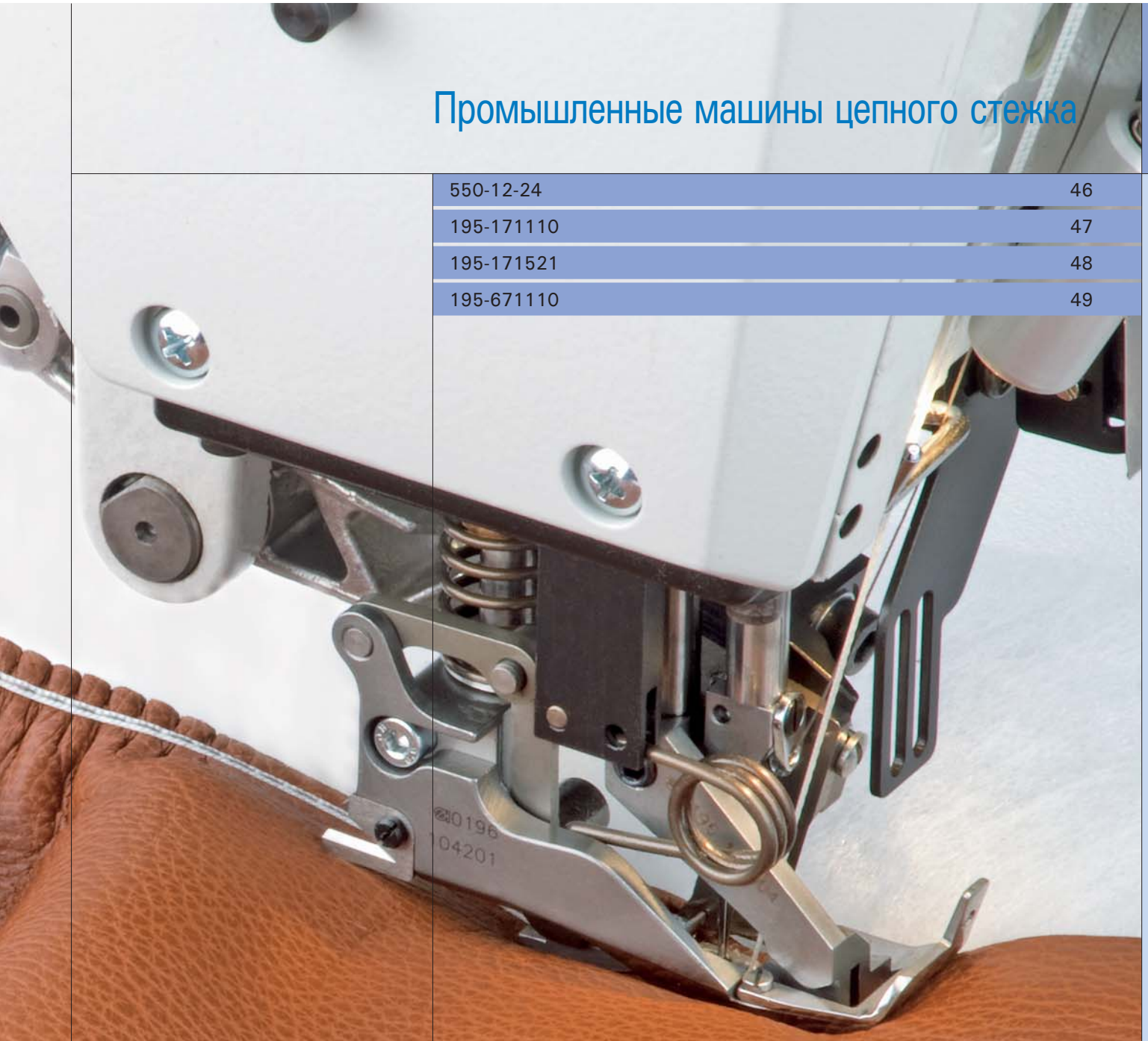
Автоматизированные швейные установки в автомобильной промышленности, в области производства технического текстиля и изделий из кожи

Эксплуатационные характеристики

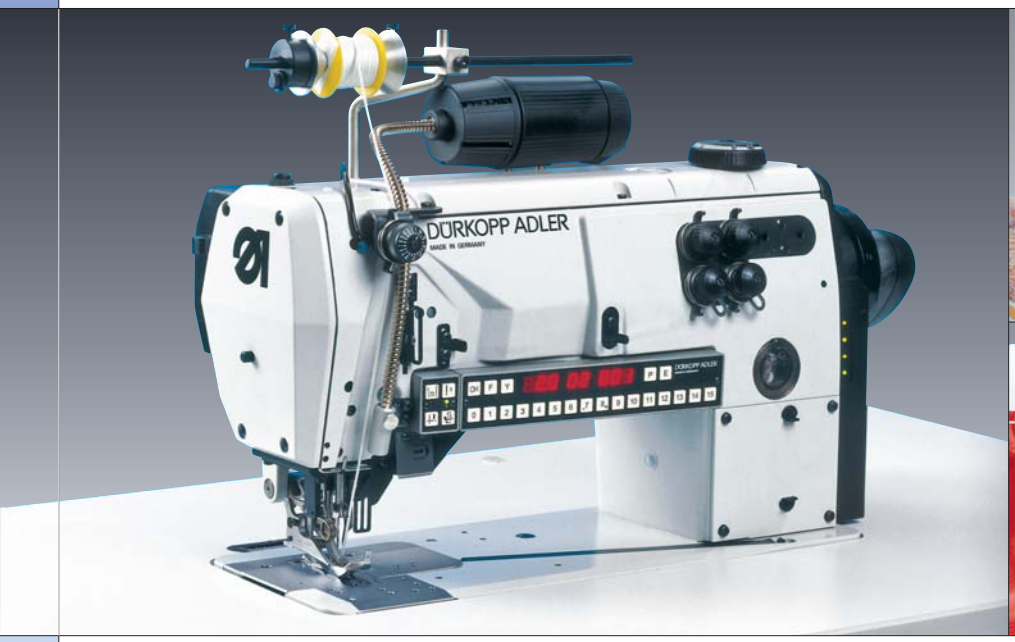
- Макс. размер швейного поля 300 x 200 мм
- Макс. размер нитки № 10/3
- Объем памяти на 100 программ швов

Промышленные машины цепного стежка

550-12-24	46
195-171110	47
195-171521	48
195-671110	49



550-12-24



Kräuseln und Beschneiden – rationell und reproduzierbar

- Hohe Kräuselintensität
- Exzellenter Nähguttransport
- Gleichmäßige, feindosierte Kräuselwertabstufungen
- Ergonomische Anordnung der Bedienelemente
- Reproduzierbare Kräuselprogramme durch Programmsteuerung
- Hohe Speicherkapazität für individuelle Kräuselprogramme
- Vorwählbare Basiseinstellungen
- Programmierbare Zusatzfunktionen
- Exaktes, sauberes Beschneiden für problemlose Weiterverarbeitung auch von volumigen Füllstoffen durch robusten Kantenschneider

Typischer Einsatzbereich

Kräuseln von ein- oder mehrlagigen Nähgutteilen bei gleichzeitigem Beschneiden der Nähgutkante

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 6 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.000 Stiche/Min.

Ruffling and trimming – efficient and reproducible

- High ruffling intensity
- Excellent material feed
- Consistent, finely dispensed ruffling graduations
- Ergonomical arrangement of the operating elements
- Reproducible ruffling programs due to program control
- High memory capacity for individual ruffling programs
- Preselectable basic settings
- Programmable additional functions
- Precise, neat trimming for trouble-free further processing of bulky filling material due to solid edge trimmer

Typical field of application

Ruffling of single-ply or multi-ply workpieces with simultaneous trimming of the fabric edges

Performance features

- Max. stitch length 6 mm
- Max. sewing speed 3,000 stitches/min.

Посадка и обрезка – рационально и репродуцируемо

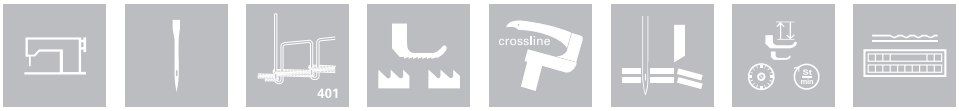
- Сильное присбаривание
- Отличная подача материала
- Равномерное, точное распределение посадки
- Эргономичное расположение рабочих элементов
- Воспроизводимые программы присбаривания благодаря программируемому управлению
- Большой объем памяти для индивидуальных программ присбаривания
- Возможен выбор основных параметров
- Программируемые дополнительные функции
- Точная, чистая обрезка для безпроблемной обработки объемных материалов благодаря надежному устройству обрезки края

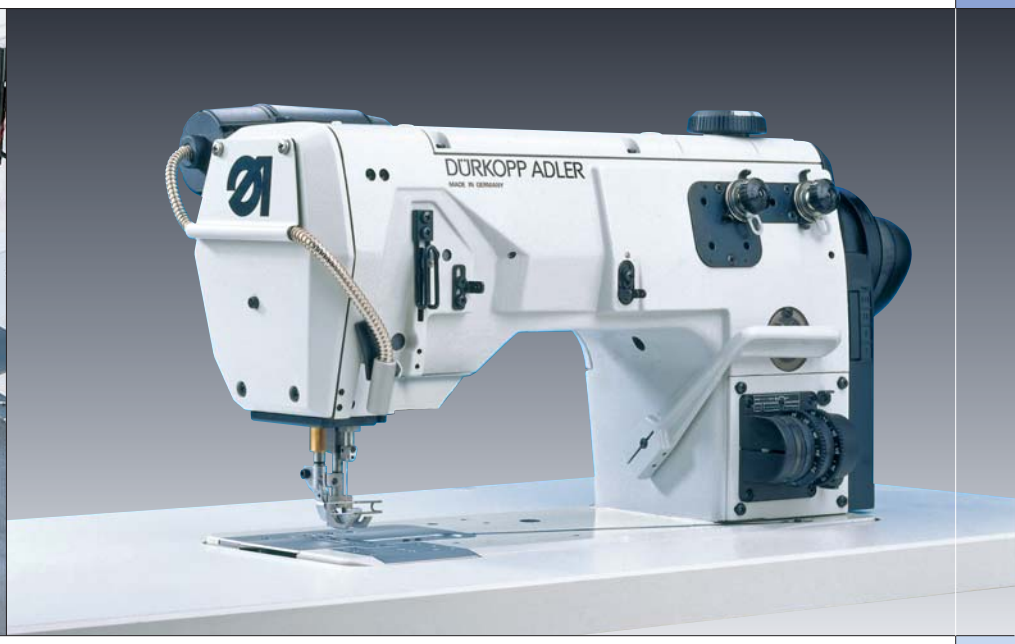
Типовое применение

Присбаривание однослойных или многослойных деталей с одновременной обрезкой края ткани

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 6 мм
- Макс. скорость пошива 3000 стежков/мин.





Die Effiziente – schnell und flexibel

- Sichere Stichbildung, fester Stichanzug durch ausgereifte Doppelkettenstich-Nähtechnik
- Hohe Nahtqualität auch bei großen Nähgarnstärken durch optimierte Nähkinematik
- Glattes verschiebungsfreies Nähergebnis bei transportkritischen Materialien durch alternierendes, differenzierendes Transportsystem
- Erhöhte Leistung durch spulenlose Kettenstichtechnik, hohe Nähgeschwindigkeit und große Stichlängen
- Störungsfreier Nähguttransport auf Grund durchzugskräftigem alternierenden Transportsystem mit hohem Obertransporthub
- Verarbeitung eines erweiterten Materialspektrums auf Grund großer Materialdurchgänge, Stichlänge sowie Hub- und Lüftungshöhen
- Ein- und Zweinadelversion verfügbar

Typischer Einsatzbereich

Airbag, Technische Textilien, Ziernähte mit und ohne Mehrweite

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 8 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 4.000 Stiche/Min.

The efficient one – fast and flexible

- Safe and tight stitch formation by means of sophisticated sophisticated 2-thread chainstitch sewing technique
- High seam quality due to optimized sewing kinematics, even in case of thick threads
- Flat, displacement-free sewing result in case of difficult-to-feed materials owing to alternating, differentiable feeding system
- Increased performance by means of bobbinless chainstitch technique, high sewing speed and large stitch lengths
- Trouble-free material feed due to the powerful and effective, alternating feeding system with high top feed stroke
- Processing of an extended spectrum of materials owing to large material passages, stitch length as well as stroke and lift heights
- Single and twin needle versions available

Typical field of application

Airbags, technical textiles, decorative seams with and without fullness etc.

Сильное присбаривание

- Max. stitch length 8 mm
- Max. sewing speed 4,000 stitches/min.

Эффективная машина - быстрая и гибкая в применении

- Надежное образование плотно утянутого стежка благодаря усовершенствованной технике двухниточного цепного стежка
- Высокое качество шва благодаря оптимальной швейной кинематике, даже в случае толстых ниток
- Гладкие швы без смещения, даже в случае труднотранспортируемых материалов благодаря дифференциальной транспортной системе
- Повышение производительности за счет техники цепного стежка без шпули, высокая скорость пошива, большая длина стежка
- Безотказная подача материала благодаря мощной и эффективной, поочередной системы подачи с высоким ходом верхнего транспортера
- Обработка расширенного спектра материалов благодаря большому проходу для материала, длины стежка, а также высоты хода и подъема лапки
- В наличии одноигольные и двухигольные версии

Типовое применение

Воздушные подушки, технический текстиль, декоративные швы с припосаживанием или без припосаживания

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 8 мм
- Макс. скорость пошива 4000 стежков/мин.

195-171521

Die Effiziente – schnell und flexibel

- Verkürzte Handhabungszeiten durch Fadenabschneider, automatische Stichverdichtung und Nähfußlüftung
- Sichere Stichbildung, fester Stichanzug durch ausgereifte Doppelkettenstich-Nähtechnik
- Hohe Nahtqualität auch bei großen Nähgarnstärken durch optimierte Nähkinematik
- Glattes verschiebungsfreies Nähergebnis bei transportkritischen Materialien durch alternierendes, differenzierendes Transportsystem
- Erhöhte Leistung durch spulenlose Kettenstichtechnik, hohe Nähgeschwindigkeit und große Stichlängen
- Störungsfreier Nähguttransport aufgrund durchzugskräftigem alternierenden Transportsystem mit hohem Obertransporthub
- Verarbeitung eines erweiterten Materialspektrums auf Grund großer Materialdurchgänge, Stichlänge sowie Hub- und Lüftungshöhen

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 8 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 4.000 Stiche/Min.

The efficient one – fast and flexible

- Reduction of handling times through thread trimmer, automatic stitch condensing and sewing foot lift
- Safe and tight stitch formation by means of sophisticated 2-thread chainstitch sewing technique
- High seam quality due to optimized sewing kinematics, even in case of thick threads
- Flat, displacement-free sewing result in case of difficult-to-feed materials owing to alternating, differentiable feeding system
- Increased performance by means of bobbinless chainstitch technique, high sewing speed and large stitch lengths
- Trouble-free material feed due to the powerful and effective, alternating feeding system with high top feed stroke
- Processing of an extended spectrum of materials owing to large material passages, stitch length as well as stroke and lift heights

Typical field of application

Universal sewing operations

Performance features

- Max. stitch length 8 mm
- Max. sewing speed 4,000 stitches/min.

Эффективная машина - быстрая и гибкая в применении

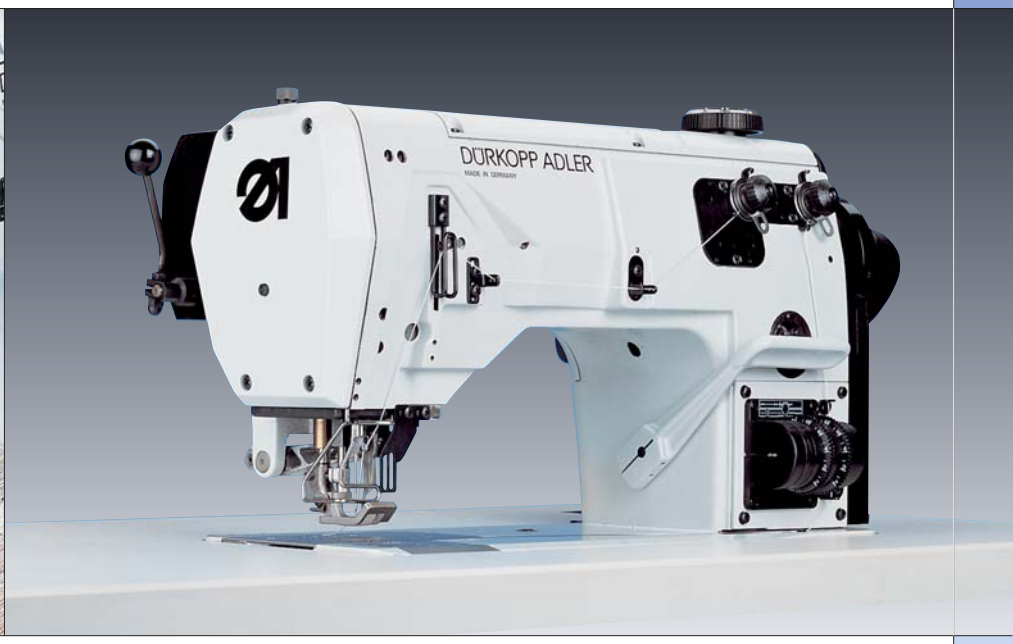
- Сокращение времени обработки путем обрезки нити, автоматического учащения стежка и подъема швейной лапки
- Надежное образование плотно утянутого стежка благодаря усовершенствованной технике двухниточного цепного стежка
- Высокое качество шва благодаря оптимальной швейной кинематике, даже в случае толстых ниток
- Гладкие швы без смещения, даже в случае труднотранспортируемых материалов благодаря дифференциальной транспортной системе
- Повышение производительности за счет техники цепного стежка без шпули, высокая скорость пошива, большая длина стежка
- Безотказная подача материала благодаря мощной и эффективной, поочередной системы подачи с высоким ходом верхнего транспортера
- Обработка расширенного спектра материалов благодаря большому проходу для материала, длины стежка, а также высоты хода и подъема лапки

Типовое применение

Универсальные швейные операции

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 8 мм
- Макс. скорость пошива 4000 стежков/мин.



Die Effiziente für wattierte Polsterteile

- Verzugsfreies, glattes Vernähen auch von kritischen Materialien durch differenzierbare Transporteinstellung
- Problemloses und exaktes Beschneiden aller branchenüblichen Füllstoffe durch robusten Kantenschneider mit hohem Messerhub
- Ungehindertes Handling des volumigen Nähgutes und der Schneidabfälle durch hohe Nähfußlüftung und großen Durchgangsraum unter dem Näharm
- Hohe Produktivität durch hohe Nähgeschwindigkeit, große Stichlänge und spulenlosen Kettenstich
- Störungsfreier Transport von volumigem und/ oder mehrlagigem Nähgut aufgrund des durchzugskräftigen alternierenden Transportsystems mit hohem Nähfußhub

Typischer Einsatzbereich

Vorbereitende Arbeitsgänge bei der Fertigung von Autoinnenausstattungen, Wohnpolstern und Technischen Textilien

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 8 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 3.500 Stiche/Min.

The efficient one for padded upholstery parts

- Smooth sewing results without material shifting, even in critical materials due to differentiable feeding adjustment
- Trouble-free and precise trimming of all customary filling materials by means of solid edge trimmer with high knife stroke
- Unhindered handling of bulky workpieces and trimming waste due to high sewing foot lift and large clearance under the machine arm
- High productivity by high sewing speed, large stitch lengths and bobbinless chainstitch
- Trouble-free feeding of bulky and/or multiply workpieces owing to the powerful and effective alternating feeding system with high sewing foot stroke

Typical field of application

Preparatory operations in the production of automotive interior, home upholstery and technical textiles

Performance features

- Max. stitch length 8 mm
- Max. sewing speed 3,500 stitches/min.

Эффективное решение для деталей мягкой мебели

- Гладкие швы без перекоса, даже на трудно-транспортируемых материалах, благодаря дифференциальному механизму транспортирования
- Безпроблемная и точная обрезка всех обычных наполнительных материалов с помощью прочного механизма обрезки края с высоким ходом ножа
- Беспрепятственная обработка крупных деталей и отходов обрезки благодаря высокому подъему швейной лапки и большому проходу под рукавом машины
- Высокая производительность, высокая скорость шитья, большая длина стежка, техника цепного стежка без челнока
- Безотказная подача крупных и/или многослойных деталей благодаря мощной и эффективной системе поочередной подачи с высоким ходом швейной лапки

Типовое применение

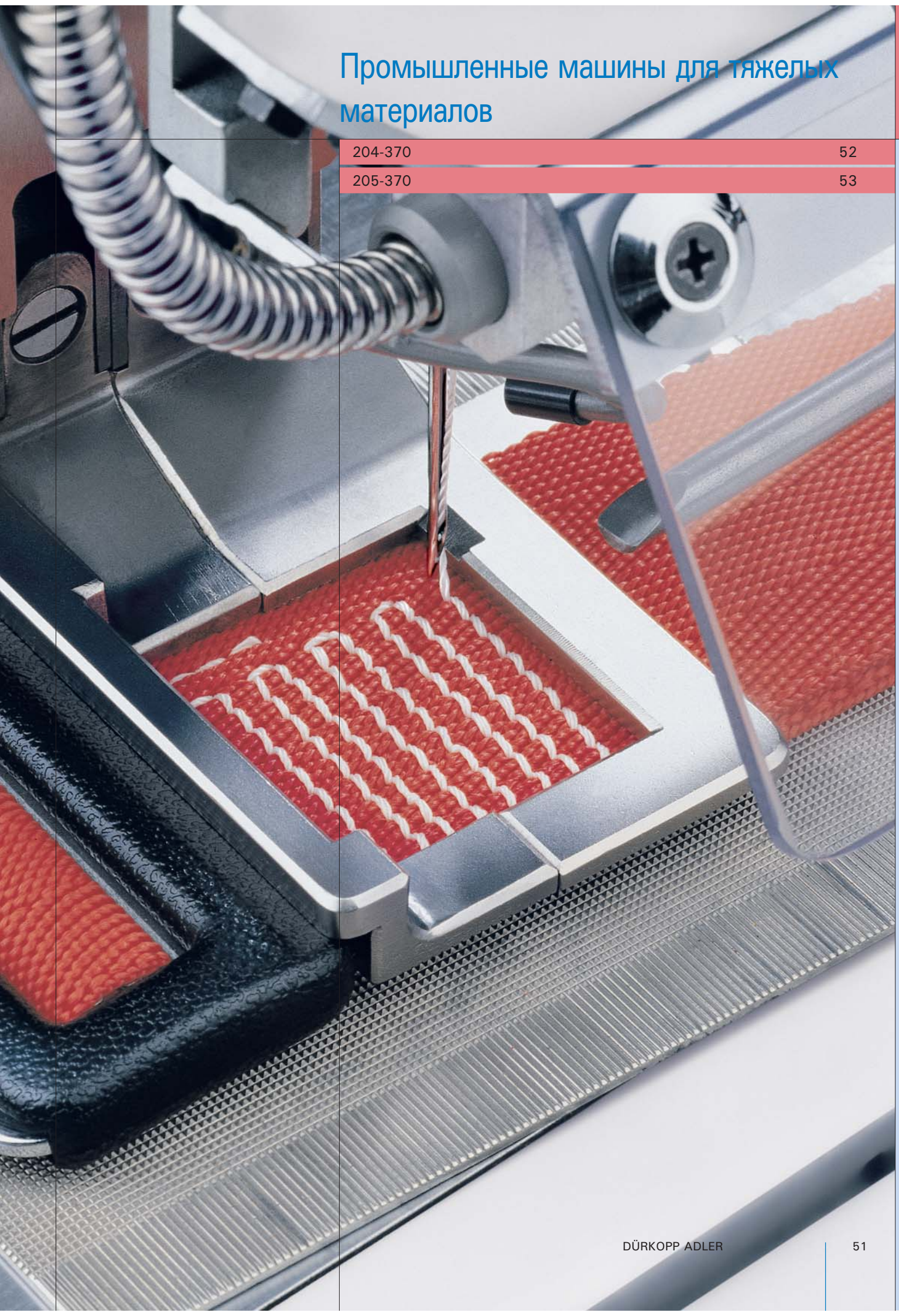
Подготовительные операции при отделке автомобильных салонов, мягкой мебели и технического текстиля

Эксплуатационные характеристики

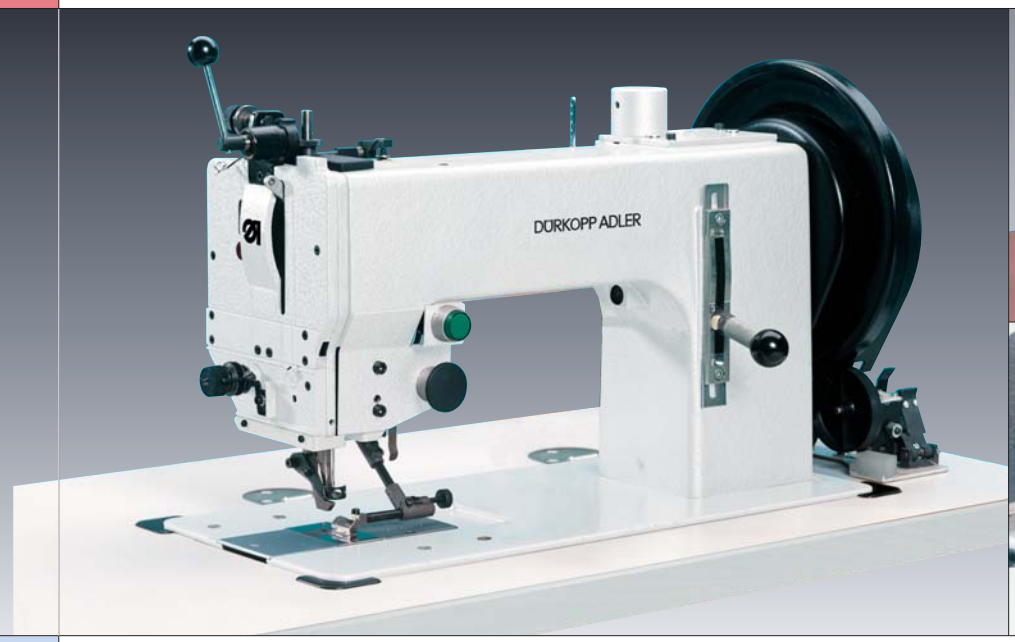
- Макс. длина стежка 8 мм
- Макс. скорость пошива 3500 стежков/мин.

Промышленные машины для тяжелых материалов

204-370	52
205-370	53



204-370



Die Kraftvolle für schwere Materialien

- Exzellentes Stichbild und gleichmäßig fester Stichanzug auch bei der Verarbeitung extremer Nähgarnstärken
- Konstante Stichlängen auch bei extremen Nähgutstärken durch kinematisch optimierten Dreifachtransport
- Große Stichlängen bis 12 mm
- Hoher Obertransporthub und hohe Nähfußlüftung
- Stets perfekte Nahtoptik und exakter Nahtverlauf durch fachgerechte Anpassung der Näheinrichtungen und Nähgutführungen
- Lange Nähzyklen auch bei großen Nähgarnstärken durch Barrelgreifer mit großer Spulenkapazität

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten bei Technischen Textilien, Lederwaren- und in der Polsterfertigung

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 12 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 800 Stiche/Min.

The powerful one for heavy-weight materials

- Excellent stitch pattern and constantly tight stitches, even when sewing with extremely thick threads
- Constant stitch lengths due to optimized triple feed kinematics, even in case of extremely thick materials
- Long stitch lengths up to 12 mm
- High top feed stroke and high sewing foot lift
- Always perfect seam appearance and exact seam contours by means of expert adaptation of sewing equipment and fabric guides
- Long sewing cycles by barrel hook with large bobbin capacity, even in case of thick threads

Typical field of application

Universal sewing operations in the production of technical textiles, leather goods and upholstery

Performance features

- Max. stitch length 12 mm
- Max. sewing speed 800 stitches/min.

Мощная машина для тяжелых материалов

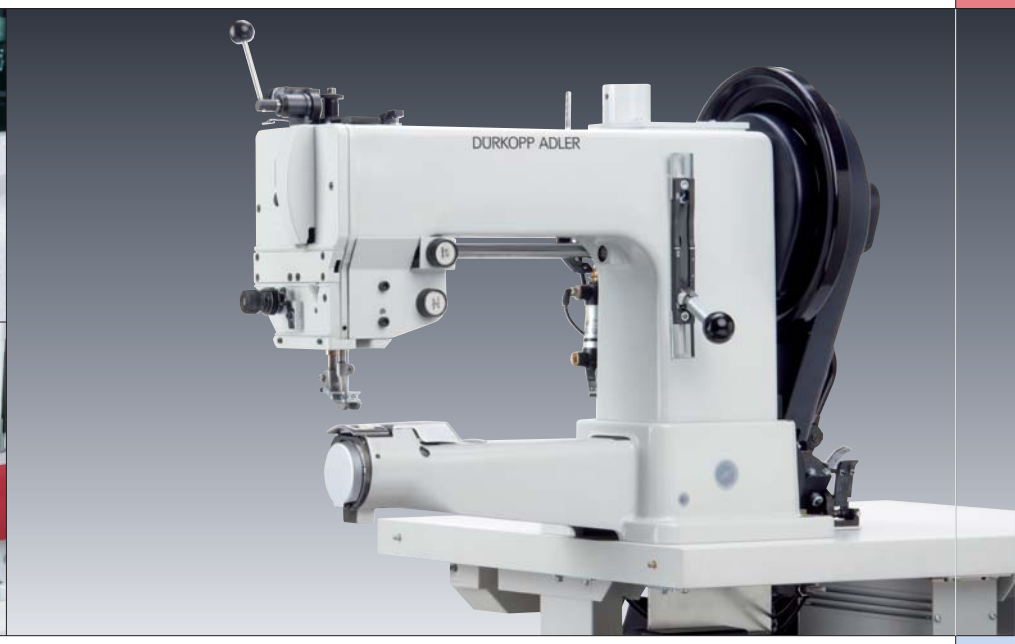
- Отличный образец шва и постоянно плотные стежки, даже при шитье очень толстыми нитками
- Постоянная длина стежка благодаря оптимизированной тройной кинематике, даже в случае очень толстых материалов
- Длина стежка до 12 мм
- Высокий ход верхнего транспортера и высокий подъем швейной лапки
- Всегда безупречный внешний вид шва и точные контуры шва с помощью экспертной подстройки швейной оснастки и направляющих ткани
- Длинные швейные циклы за счет большой шпули и качающегося челнока, даже в случае толстых ниток

Типовое применение

Универсальные швейные операции для технического текстиля, изделий из кожи и мягкой мебели

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 12 мм
- Макс. скорость пошива 800 стежков/мин.



Die Kraftvolle für räumliche Nähgutteile

- Exzellentes Stichbild und gleichmäßig fester Stichanzug auch bei der Verarbeitung extremer Nähgarnstärken
- Konstante Stichlängen auch bei extremen Nähgutstärken durch kinematisch optimierten Dreifachtransport
- Große Stichlängen bis 10 mm
- Hoher Obertransporthub und hohe Nähfußlüftung
- Ungehindertes Handling von sperrigen Nähteilen aufgrund des großen Freiraums seitlich des Freiarms
- Stets perfekte Nahtoptik und exakter Nahtverlauf durch fachgerechte Anpassung der Näheinrichtungen und Nähgutführungen
- Lange Nähzyklen auch bei großen Nähgarnstärken durch Barrelgreifer mit großer Spulenkapazität

Typischer Einsatzbereich

Universelle Näharbeiten bei Technischen Textilien, Lederwaren- und in der Polsterfertigung

Leistungsmerkmale

- Stichlänge max. 10 mm
- Nähgeschwindigkeit max. 800 Stiche/Min.

The powerful one for three-dimensional work pieces

- Excellent stitch pattern and constantly tight stitches, even when sewing with extremely thick threads
- Constant stitch lengths due to optimized triple feed kinematics, even in case of extremely thick materials
- Long stitch lengths up to 10 mm
- High top feed stroke and high sewing foot lift
- Unhindered handling of bulky workpieces due to the large clearance at the side of the free arm
- Always perfect seam appearance and exact seam contours by means of expert adaptation of sewing equipment and fabric guides
- Long sewing cycles by barrel hook with large bobbin capacity, even in case of thick threads

Typical field of application

Universal sewing operations in the production of technical textiles, leather goods and upholstery

Performance features

- Max. stitch length 10 mm
- Max. sewing speed 800 stitches/min.

Мощная машина для трехмерных деталей

- Отличный образец шва и постоянно плотные стежки, даже при шитье очень толстыми нитками
- Постоянная длина стежка благодаря оптимизированной тройной кинематике, даже в случае очень толстых материалов
- Длина стежка до 10 мм
- Высокий ход верхнего тканенаправителя и высокий подъем швейной лапки
- Беспрепятственная обработка крупных деталей благодаря большому проходу со стороны свободного рукава
- Всегда безупречный внешний вид шва и точные контуры шва с помощью экспертной подстройки швейной оснастки и направляющих ткани
- Длинные швейные циклы за счет большой шпули и качающегося челнока, даже в случае толстых ниток

Типовое применение

Универсальные швейные операции для производства технического текстиля, изделий из кожи и мягкой мебели

Эксплуатационные характеристики

- Макс. длина стежка 10 мм
- Макс. скорость пошива 800 стежков/мин.

Символы

Untertransport u. Nadeltransport
Bottom feed and needle feed
Нижний и игольный транспортер

Differential-Untertransport und differenzierbarer Fuß-Obertransport
Differential bottom feed and differential top feed
Дифференциальные верхний и нижний транспортеры

Untertransport, Nadeltransport und alternierender Fuß-Obertransport
Bottom feed, needle feed and alternating feet
Нижний, игольный и дифференциальный верхний транспортер

Rad-Untertransport, Rad-Obertransport und Nadeltransport
Top and bottom wheel feed and needle feed
Верхний и нижний роликовый транспортер с игольной подачей

Untertransport und Rad-Obertransport
Bottom feed and top wheel feed
Нижний реечный транспортер и верхний роликовый транспортер

Klammer oder Stoffschieber-Untertransport und Klammer, Stoffschieber oder Schienen-Obertransport
Clamp- or dog bottom feed and clamp-, dog- or rail top feed
Нижний транспортер с прижимом или упором и верхний транспортер с прижимом/упором или рельсового типа

Horizontalgreifer, groß
Horizontal hook, large
Большой горизонтальный челнок

Vertikalgreifer, klein
Vertical hook, small
Малый вертикальный челнок

Vertikalgreifer, groß
Vertical hook, large
Большой вертикальный челнок

Vertikalgreifer, übergroß
Vertical hook, extra large
Вертикальный челнок XXL

Kettenstichgreifer, quer zur Nährichtung
Looper, crossline
Петлитель

Flachbett-Nähmaschine
Flat bed sewing machine
Швейная машина с плоской платформой

Säulen-Nähmaschine
Post bed sewing machine
Машина с колонковой платформой

Freiarm-Nähmaschine
Cylinder arm sewing machine
Машина с цилиндрической платформой

Flachbett Langarm Nähmaschine
Flat bed long arm sewing machine
Длиннорукавная Швейная машина с плоской платформой

Freiarm Nähmaschine in Langarm-Version
Cylinder arm sewing machine in long arm version
Швейная машина с цилиндрическим платформой удлиненная версия

Eine Nadel
Single needle
Одна игла

Zwei Nadeln
Twin needle
Две иглы

Zwei Nadeln, ausschaltbar links oder rechts
Two needles, disengageable, left or right
Две иглы, отключаемые левая или правая

Doppelkettenstich
Double-chainstitch
Двухниточный цепной стежок

Fadenabschneider unter der Stichplatte
Underbed thread trimmer
Обрезка нити под игольной пластиной

Kantenschneider
Edge trimmer
Обрезка края

Nähfußlüftung, automatisch
Sewing foot lift, automatic
Автоматический подъем швейной лапки

Nähfußlüftung, kniebetätigt
Sewing foot lift, actuated by knee
Подъем швейной лапки коленоподъемником

Nahtverriegelung, automatisch
Seam backtacking, automatic
Автоматическая закрепка

Nahtverriegelung, handbetätigt
Seam backtacking, actuated by hand
Ручная закрепка

Nahtverriegelung, Fadenabschneider u. Nähfußlüftung, automatisch
Seam backtacking, thread trimming and sewing foot lift, automatic
Автоматические закрепка,обрезка нити и подъем швейной лапки

Steuerung für zwei Stichlängen
Control for two different stitch lengths
Переключение двух длин стежка

Mehrweitensteuerung mit programmierbarer Folgeschaltung
Fullness control with programmable sequence control
Контроль посадки с программируемым управлением последовательности команд

Programmierbare Fadenspannung
Programmable thread tension
Программируемое натяжение нити

Hubhöhe über Stellrad einstellbar
Foot stroke adjustable by dial
Ход лапки с цифровой настройкой

Hubhöhe über Stellrad einstellbar – bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von der Hubhöhe
Foot stroke adjustable by dial – with simultaneous speed limitation according to the foot stroke
Ход лапки с цифровой настройкой и одновременным ограничением скорости в зависимости от хода лапки

Hubschnellverstellung über Knieschalter und Hubhöhe über Stellrad einstellbar – bei gleichzeitiger automatischer Drehzahlbegrenzung in Abhängigkeit von Hubhöhe und Transportlänge
Quick stroke adjustment adjustable by dial activated by knee switch – with simultaneous speed limitation according to the foot stroke and feeding length
Быстрая регулировка хода цифровым переключателем, активируемым коленом – с одновременным ограничением скорости в зависимости от хода лапки и длины направителя

Fadeneinziehvorichtung für sauberen Nahtanfang
Thread nipper for a neat seam beginning
Вытягиватель верхней нити для аккуратного начала шва

Programmsteuerung; Bedienfeld mit Farb-Grafik-Display und Touch Screen

Program control; operating panel with colour graphical display and touch screen

ЧПУ, панель управления с графическим дисплеем

Programmsteuerung

Program control

Программное управление

Programmsteuerung

Program control

Программное управление

Touch-Panel-PC mit integriertem Monitor zur Ablaufsteuerung und Datenspeicherung

Touch-Panel-PC with integrated monitor for operation control and data storage

ПК с сенсорным экраном для контроля операций и сохранения данных

Nähfeldgröße [mm]

Sewing field size [mm]

Размер швейного поля [мм]

ИГЛЫ ДЛЯ ОБРАБОТКИ КОЖИ

КРАСИВЫЕ ШВЫ ВО ВСЕХ ОБЛАСТЯХ ПРИМЕНЕНИЯ

Кожевенная обработка относится к одним из самых старых ремесленных искусств.

В настоящее время наряду с долговечностью, в зависимости от моды, дополнительно к прочности, решающее значение имеет внешний вид шва. Прочное соединение должно при возможности ещё и придавать конечному продукту украшающий эффект. Для того, чтобы создать рентабельное производство, укладка шва происходит при высокой скорости пошива, на современных машинах

Согласно требованиям заказчиков, это наряду с безопасностью производства и наименьшим простоем машин, постоянное высокое качество продукции. При разработке конструкции и технологии иглы в первую очередь играли роль следующие требования:

- низкий уровень поломки иглы
- низкий уровень пропуска стежка
- низкий уровень разрыва нити
- высокое качество прореза (чётко и все слои)
- долгий срок службы

Результатом данного развития стало производство игл Гроц-Беккерт с режущим остриём.

ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО ОСТРИЯ ИГЛЫ

в зависимости от типа кожи и её обработки

Мягкая кожа (напр. для верхней одежды)

Рекомендуем:
R, SD (LL, LR)

Средняя кожа

Рекомендуем:
все виды острия в зависимости от внешнего вида шва.

Грубая и толстая кожа

Рекомендуем:
LR, LL, D, DH, DI

в зависимости от требований к внешнему виду шва

Прямой слой нитей

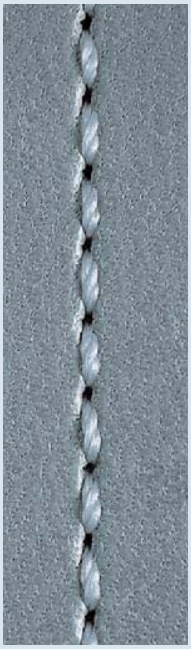
Наклоненный слой нитей

Заполненные проколы строчки

Подчеркнуто видные проколы

Наложенные нити шва

Глубоко втянутые нити шва

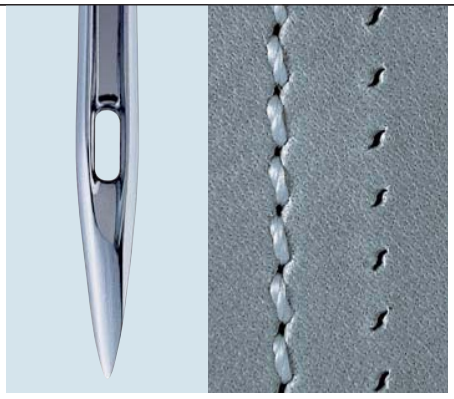


Следующие нижестоящие внешние виды шва изображены с учётом заправки нити слева направо и кожи средней толщины.

ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР ОСТРИЯ ДЛЯ НЕОБХОДИМОГО ШВА

Остриё - LR

Прорезает кожу под наклоном вправо на 45 градусов к транспортному устройству. В зависимости от типа кожи в различной степени выраженный наклон шва. Прошивная нить лежит слегка сверху. Места прокола хорошо видны. Возможны средние или короткие расстояния между отдельными стежками.



Применение:

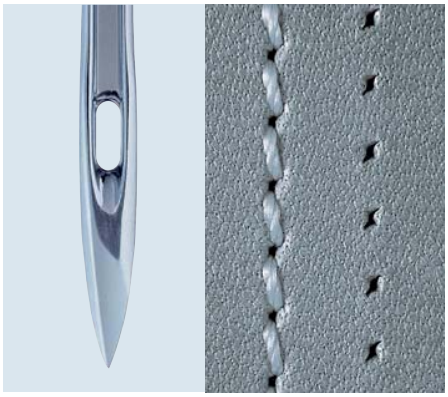
Для изготовления украшающих стёганных стежков на мягкой или среднетвёрдой коже. Подходит практически для всех видов кожи.

Примеры:

обувь, кожаная одежда, сумки

Остриё - VR

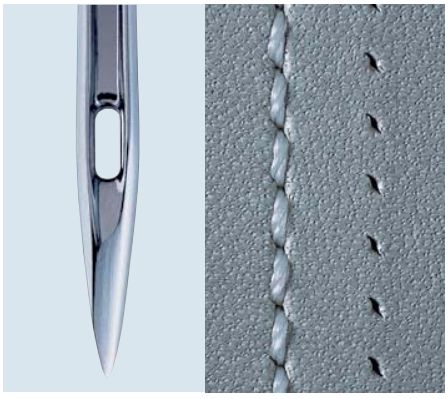
Внешний вид стежка подобен острию LR, с технически улучшенными свойствами прореза и вида шва



Применение:
Для изготовления украшающих стёганых стежков на среднетвёрдой и твёрдой коже. Подходит практически для любого вида кожи.

Остриё - LL

Прорезает кожу под наклоном влево на 45 градусов к транспортному устройству. Ровный внешний вид шва. Прошивная нить лежит слегка сверху. Проколы от иглы большей частью закрыты. Средние или короткие расстояния между отдельными стежками.



Применение:

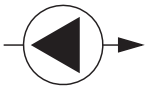
Для изготовления ровных швов с закрытыми проколами. Подходит практически для любого вида кожи.

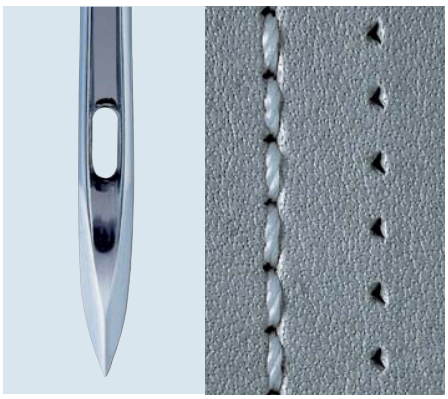
Примеры:

Обувь, сумки, чехлы

Остриё - D

Трёхугольный, крупный прорез через кожу. Шов расположен прямо. Прошивная нить лежит слегка сверху. Проколы хорошо видны. Средние или большие расстояния между отдельными стежками.





Применение:

Для изготовления ровных швов. Особенно подходит для толстой, твёрдой кожи. Подходит также для прошива картона.

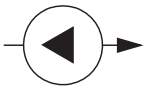
Примеры:

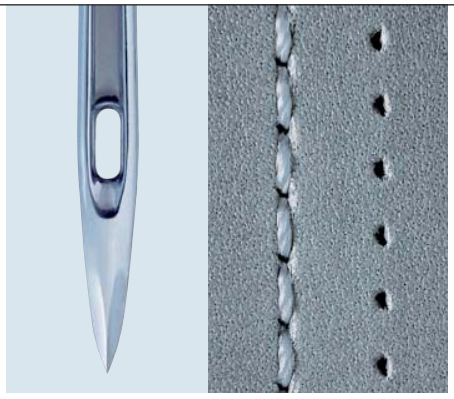
Ремни, чемоданы, специальная обувь, пластмасса, ...

ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР ОСТРИЯ ДЛЯ НЕОБХОДИМОГО ШВА

Остриё - DH

Трёхугольный, среднего размера прорез через кожу. Шов расположен прямо. Прошивная нить лежит слегка сверху. Проколы достаточно хорошо видны. Средние или большие отрезки между отдельными стежками.





Применение:

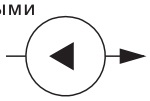
Для изготовления ровных швов. Особенно подходит для твёрдой или среднетвёрдой кожи.

Примеры:

мягкая мебель, сумки, обувь, ...(а также материалы покрытия, шторы, палатки)

Остриё - SD

Круглое остриё с полированным трёхугольником на кончике острия. Шов расположен прямо. Прошивная нить лежит слегка сверху. Проколы достаточно хорошо видны. Слабо выраженный трёхугольный прорез через кожу. Короткие или средние расстояния между отдельными стежками.



Применение:

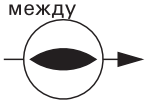
Для изготовления ровных швов (слегка неравномерных). Особенно подходит для мягкой кожи (кожа для верхней одежды). Для многостороннего применения.

Примеры:

обувь, галантерейные изделия, вышивка по коже ...(а также фольга и материалы с покрытием)

Остриё - P

Прорезает кожу поперёк к передвижению материала под углом 90 градусов. На толстой и твёрдой коже таким образом получается украшающий эффект за счёт наклонённого шва. Прошивная нить лежит сверху. Проколы почти полностью закрыты. Очень короткие расстояния между отдельными стежками.



Применение:

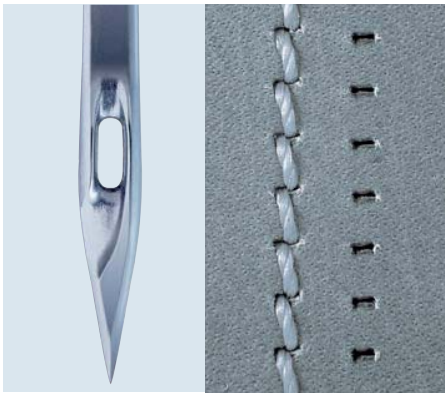
Для изготовления швов с выраженным украшающим эффектом и натянутых швов..

Примеры:

Обувь, ремни, мягкая мебель

Остриё - PCR

Внешний вид шва схож с остриём P



Применение:

Для изготовления швов с выраженным украшающим эффектом, особенно на двухигольных машинах для левостороннего шва.

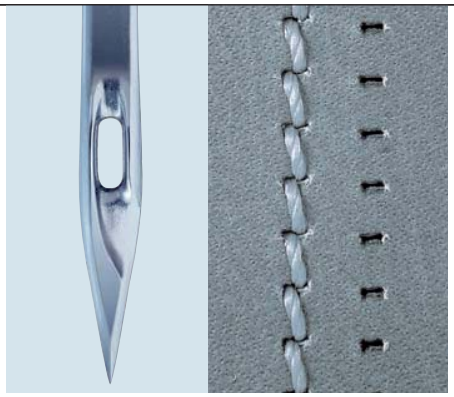
Примеры:

Обувь, мягкая мебель, сумки, ...

ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР ОСТРИЯ ДЛЯ НЕОБХОДИМОГО ШВА

Остриё - PCL

Внешний вид шва как у острия P



Применение:

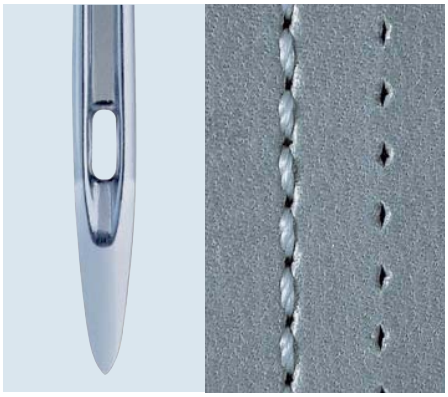
Для изготовления швов с выраженным украшающим эффектом, особенно на двухигольных машинах для правостороннего шва.

Примеры:

Обувь, мягкая мебель, сумки, ..

Остриё - S

Прорезает кожу вдоль транспортировки материала. Шов расположен прямо. Прошивная нить при пошиве определённых типов кожи глубоко втянута вовнутрь. Проколы расположены вдоль и достаточно хорошо видны. Средние и большие расстояния между отдельными стежками.



Применение:

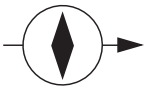
Для изготовления швов достаточно глубоко втянутых вовнутрь. Подходит для мягкой и среднетвёрдой кожи.

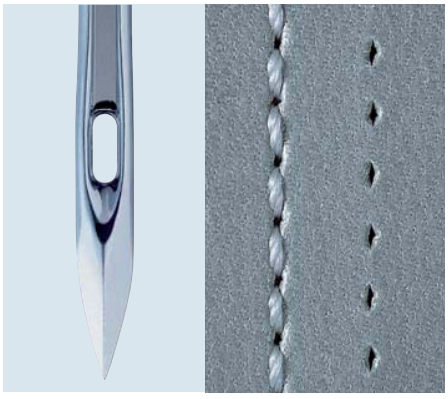
Примеры:

Обувь, верхняя кожаная одежда, мягкая мебель, сумки, ремни, ...

Остриё - DI

Внешний вид шва как у острия S, режущие свойства усилены четырёхгранной формой. Точно выполненные проколы.



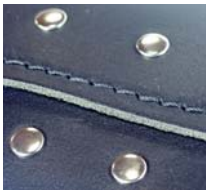


Применение:

Для изготовления глубоко втянутых вовнутрь швов. Подходит для среднетвёрдой и твёрдой кожи.

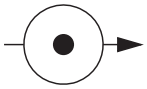
Примеры:

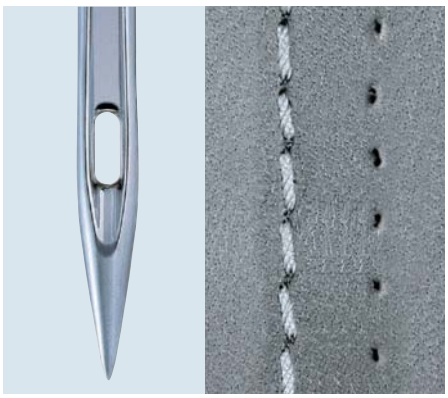
чемоданы, сумки, специальная обувь, ... (а также для ърезентд)



Остриё - R

Стандартное круглое остриё. Остриё продавливания без режущего эффекта. Преимущественно прямой, слегка неравномерный внешний вид шва. Прошивная нить лежит слегка сверху. Средние и большие расстояния между отдельными проколами.





Применение:

Для изготовления швов достаточно глубоко втянутых вовнутрь. Подходит для мягкой кожи (верхняя кожаная одежда). Для многостороннего применения.

Примеры:

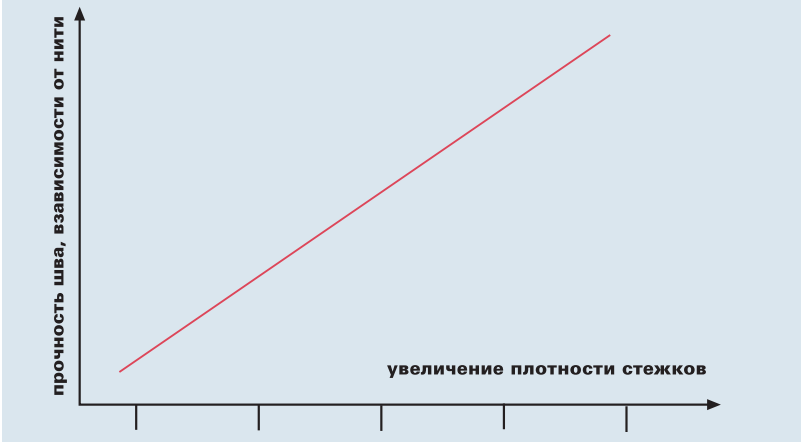
Спортивная обувь, верхняя кожаная одежда, чехлы, ... (а также фольга и материалы с покрытием)

КРЕПКОСТЬ ШВА

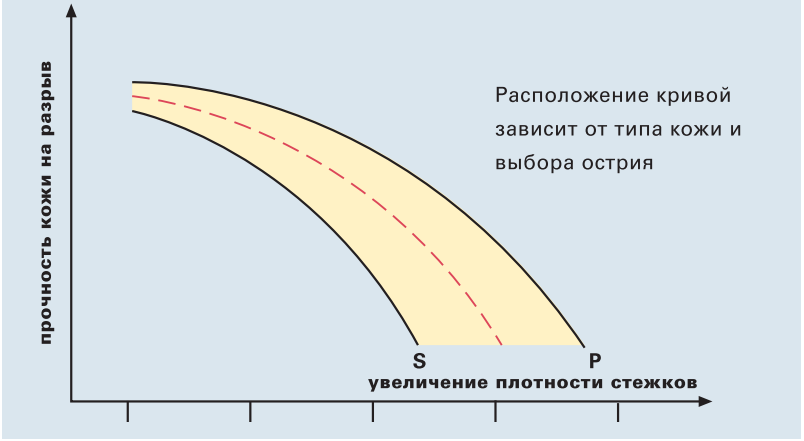
Нить

Чем больше количество стежков (кол-во проколов на см), тем больше нити прошито. Тем самым, связанная с нитью прочность шва повышается с увеличением количества стежков.

зависимость прочности шва от нити



прочность кожи на разрыв



Кожа

Чем больше количество стежков и толщина иглы, тем больше прорез в коже.

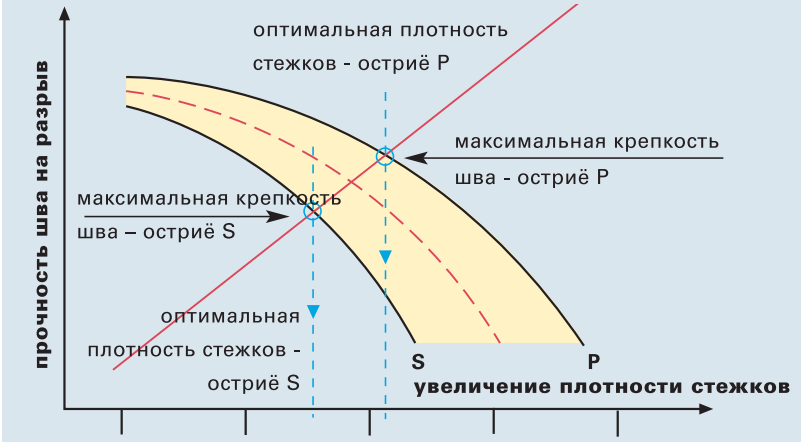
При одинаковой толщине иглы уровень прореза и тем самым уровень прочности на разрыв зависит в том числе и от выбора острия. Остриё P придаёт коже максимальную прочность на разрыв, т.к. прорез происходит поперёк к шву. Минимальную прочность на разрыв придаёт остриё S, которое прорезает по шву (стандартные строчечные швейные машины)

Кривые всех других видов острия расположены между кривыми острия P и S.

Шов

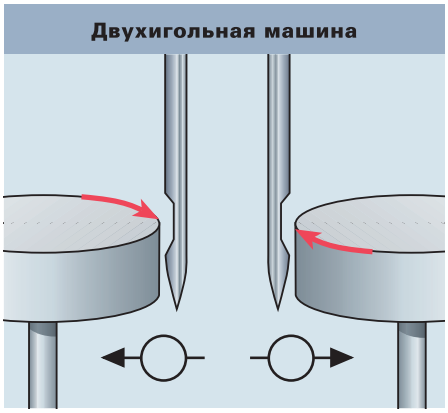
На практике максимальная прочность шва достигается, когда при разрыве шва одновременно рвутся как кожа, так и нить. На графике это пересечение прочности нити по шву с прочностью кожи на разрыв в зависимости от выбора острия. Для того, чтобы получить максимальную прочность шва при изменении параметров: «острия» или «нити» следует заново настроить расстояние между стежками.

прочности шва на разрыв


прочность шва на разрыв
оптимальная плотность стежков - остриё P
максимальная крепкость шва - остриё P
максимальная крепкость шва – остриё S
оптимальная плотность стежков - остриё S
S
P
увеличение плотности стежков

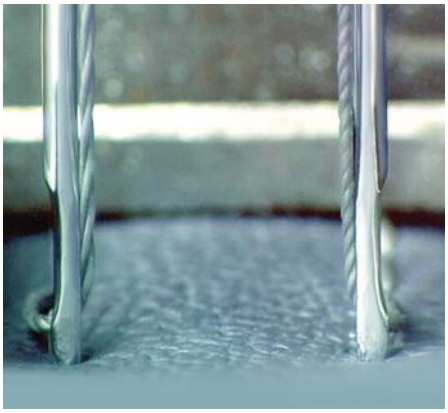
ПОШИВ КОЖИ НА ДВУХИГОЛЬНЫХ МАШИНАХ

При одной операции работы на двухигольных машинах прошиваются 2 параллельных шва одновременно. Левый и правый швы должны в идеальном случае выглядеть одинаково. По причине различного механического принципа между левой и правой иглой, в большинстве случаев невозможно получить абсолютно одинаковый внешний вид шва.



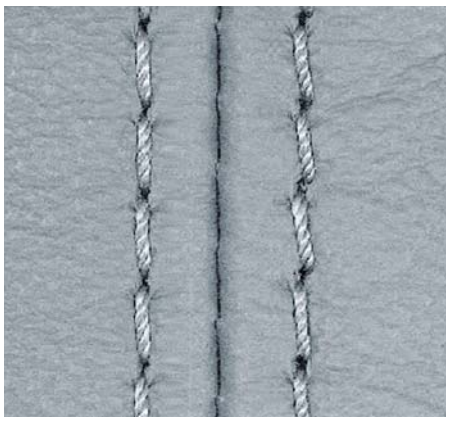
различный приём петли

- На левой игле нить вдевается справа налево. Образовавшаяся петля оттягивается против направления движения материала.
- На правой игле нить вдевается слева направо. Образовавшаяся петля оттягивается по направлению движения материала.



сдвиг шва из-за скручивания

- Во время движения вниз обоих игл происходит натяжение нити от ушка до острия по направлению пошива
- При Z-образном виде кручения нити происходит в разной степени выраженное отклонение витка
- При исользовании желобка «CR» на острие расположенной слева иглы возможно немного сократить отклонение витка



остриё - R

При использовании острия R левый шов выглядит менее наклоненным. Нить левостороннего шва имеет более крепкую крутку.

Различие внешнего вида шва зависит от выбора кожи, нити и острия иглы.

Благодаря применению иглы с режущим остриём внешний вид шва становится более равномерным. Наиболее наглядно выглядит применение следующих видов острия:

Режущее остриё LR

Левая и правая строчка шва имеют равномерный наклон в левую сторону.

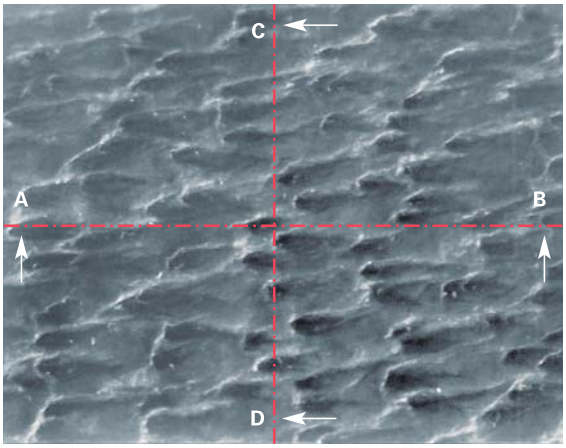
Наклон придаёт украшающий эффект с достаточно хорошо видными местами проколов.

Режущее остриё - LL

При употреблении этого вида острия за счёт соответствующего прореза в коже образующийся узелок поворачивается в сторону шва. Благодаря этому образуется ровный шов с большей частью закрытыми местами проколов.

ВЛИЯНИЕ КОЖИ НА ВНЕШНИЙ ВИД ШВА

Кожа имеет различную продольную и поперечную структуры. Причиной тому являются волосяные каналы и потовые железы, расположенные вдоль материала. В зависимости от этого расположения внешний вид шва может отличаться.

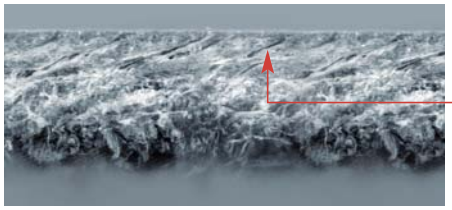


Применение стандартного **проталкивающего острия (к примеру R)** может привести к значительному различию во внешнем виде шва, в зависимости от направления шва и типа кожи.

Для получения равномерного внешнего вида строчки необходимо использовать **режущее остриё.**

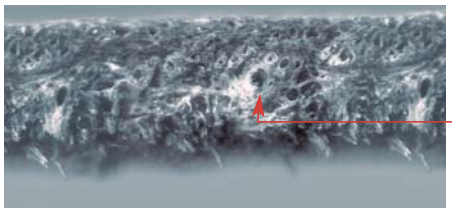
Если шов должен быть ровным во всех направлениях, тогда рекомендуются режущие острия **S, LL, D или DH.**

Если требуется украшающий эффект с наклоненным внешним видом строчки, тогда рекомендуются **режущие острия LR, VR или P.**



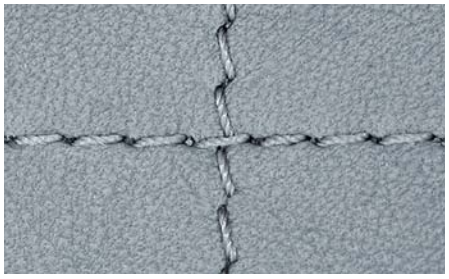
В разрезе A-B

Волосяные каналы, потовые железы

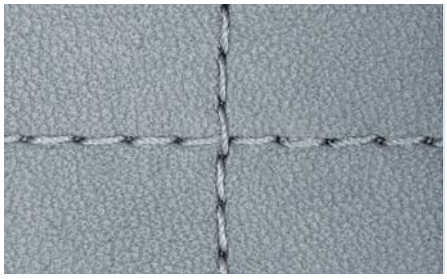


В разрезе C-D

Волосяные каналы, потовые железы



Внешний вид шва – остриё R



Внешний вид шва – остриё LL

Внешний вид шва – остриё LR

© 03/2007 GROZ-BECKERT KG

GROZ-BECKERT KG
PO Box 10 02 49
72423 Albstadt
Phone 0 74 31 10-0
Fax 0 74 31 10-32 00/27 77
E-Mail: s-vn@groz-beckert.de
www.groz-beckert.com

GROZ-BECKERT®

sewing ru

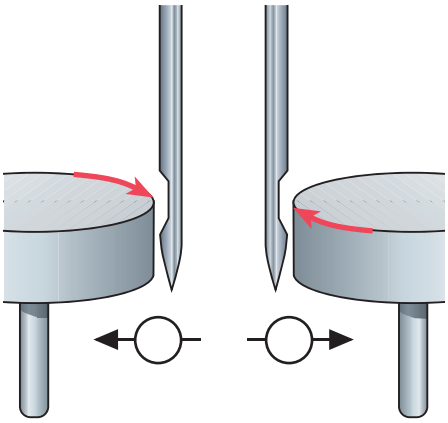
ИГЛЫ SAN®12 СПЕЦИАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ПРЕВОСХОДНЫХ 2-Х ИГОЛЬНЫХ ДЕКОРАТИВНЫХ ШВОВ

При производстве высококачественных изделий из кожи для автомобилей, мягкой мебели и аксессуаров большое внимание уделяется аккуратному виду декоративной строчки. Желаемый контур шва может или отклоняться, или располагаться прямо, но в любом случае всегда равномерно. Специально для этого компания Гроц-Беккерт разработала техническое решение. Игла с режущим острием SAN®12 в вариантах LR и S отвечает высоким требованиям к производительности.

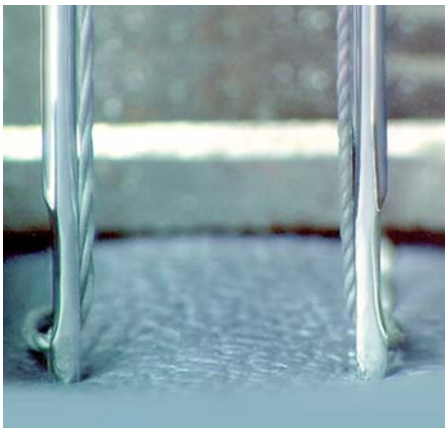
Следующая швейно-техническая инновация компании Гроц-Беккерт отвечает высоким требованиям клиентов и качеству продукции.

ДЕКОРАТИВНЫЕ ШВЫ С ПОМОЩЬЮ 2-Х ИГОЛЬНОГО ЧЕЛНОЧНОГО СТЕЖКА ПРОБЛЕМАТИКА

На 2-игольных машинах в одном рабочем цикле стачиваются 2 расположенных рядом друг с другом шва. Левый и правый шов в идеале должны иметь одинаковый контур. В зависимости от различного направления заправки нити и захвата петли контуры левого и правого шва могут оказаться разными.



ЗАХВАТ ПЕТЛИ



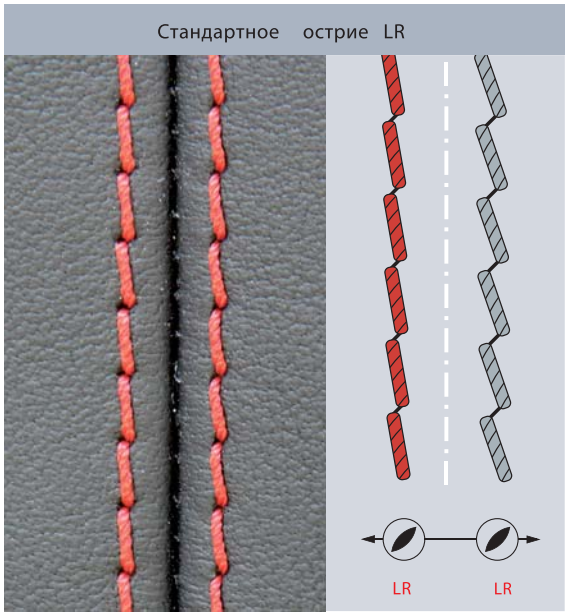
СДВИГ КРУТКИ НИТИ

Эта проблема часто встречается в практике, независимо от того, должны ли это быть декоративные швы с отклоняющимся стежком (режущее острие LR) – или с прямым стежком (режущее острие S).

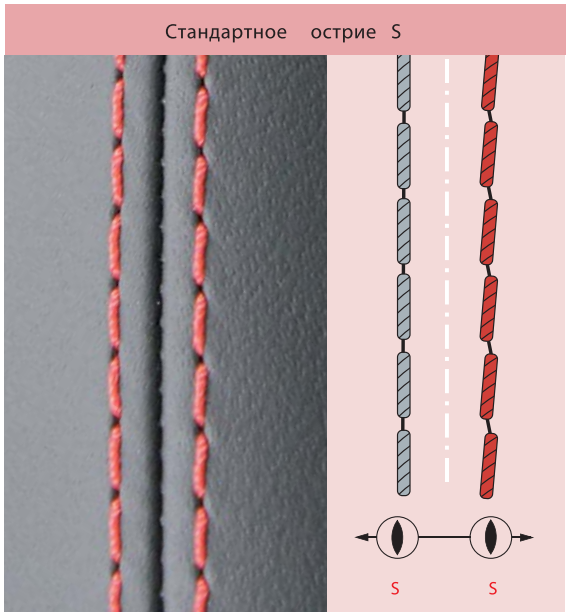
Примеры неравномерного контура шва при использовании стандартной иглы

При использовании игл с режущим острием LR левый шов в большинстве случаев получается менее декоративно отклоненным, чем правый.

При использовании игл с режущим острием S правый шов получается в большинстве случаев менее прямым, чем левый.



НЕРАВНОМЕРНО ОТКЛОНЕННЫЙ КОНТУР СТРОЧКИ



НЕРАВНОМЕРНО ПРЯМОЙ КОНТУР СТРОЧКИ

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Благодаря новой разработке компании Гроц-Беккерт – иглу с режущим острием SAN®12 – контур строчки 2-х игольных декоративных швов, а также швов с отклоненным и прямым положением стежка можно улучшить и выровнять. Используя как иглы SAN®12 LR, так и SAN®12 S этой цели можно достигнуть с помощью точной режущей геометрии, достигнутой благодаря специальной поверхности колбы. Колба в свою очередь отличает иглы SAN®12 от стандартных игл.

ДЛЯ ПРЕВОСХОДНЫХ ДЕКОРАТИВНЫХ ШВОВ - ИГЛА SAN®12 СПЕЦИАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ

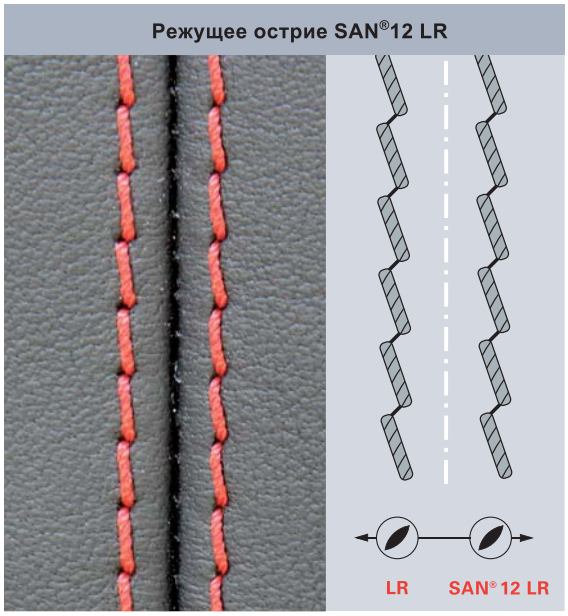
Примеры равномерного контура шва при использовании игл SAN®12

Использование SAN®12 LR:

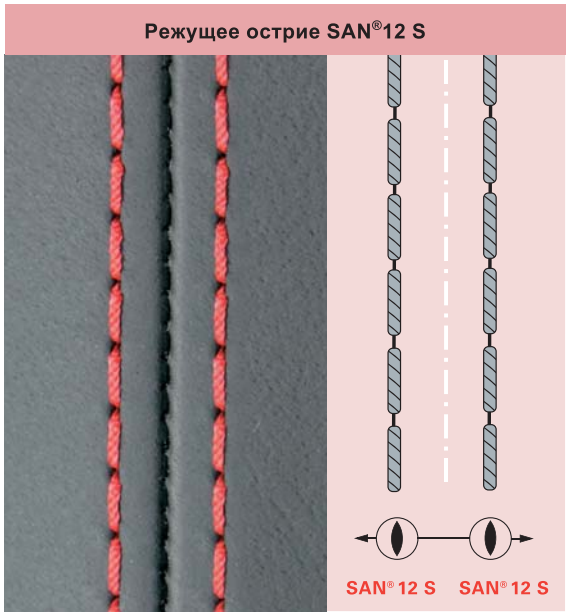
Для достижения равномерного и гармоничного контура отклоненного стежка **SAN®12 LR** устанавливается на правую иглу.

Использование SAN®12 S:

Для равномерно прямого контура стежка **SAN®12 S** устанавливается на обе иглы.



РАВНОМЕРНЫЙ ОТКЛОНЕННЫЙ СТЕЖОК



РАВНОМЕРНЫЙ ПРЯМОЙ СТЕЖОК

ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ 2-Х ИГОЛЬНЫХ ДЕКОРАТИВНЫХ ШВОВ

DE | 06.2011

Иглы Гроц-Беккерт SAN®12

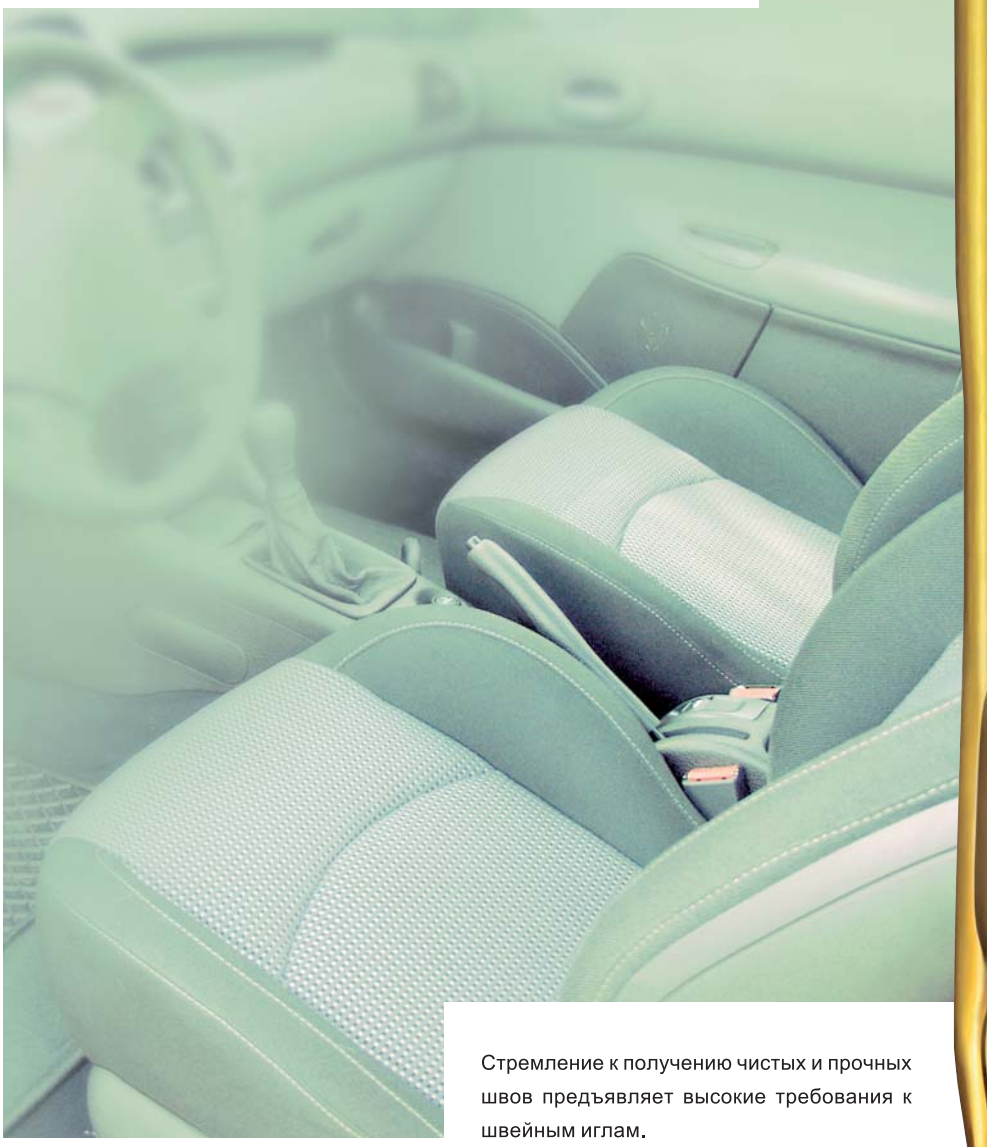
Для самых высоких требований при стачивании двойных декоративных швов. Идеальны для использования в области мебельной индустрии, при изготовлении изделий для автомобилей и высококачественных аксессуаров.

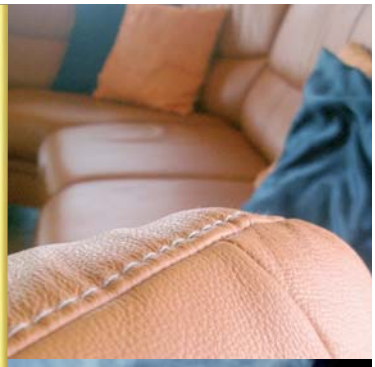
- **Равномерный контур шва**
- **Превосходный вид**

GROZ-BECKERT®

sewing ru

ИГЛЫ СПЕЦИАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ SAN®5 – РАЗРАБОТАНЫ ДЛЯ ШВЕЙНОТЕХНИЧЕСКОЙ ОБРАБОТКИ ТЕХНИЧЕСКОГО СТИЛЯ





Производство технического текстиля все чаще требует различного комбинирования разнообразных материалов. Соединение швом особо плотных материалов с тканными или вязаными изделиями, часто склеенными с пеноматериалами, не редкость.

Стремление к получению чистых и прочных швов предъявляет высокие требования к швейным иглам.

Перед разработчиками игл Гроц-Беккерт SAN®5 стояла цель справиться с известными проблемамиа возникающими при работе:

- отклонение иглы
- склеивание отверстия стежка
- нечеткий шов

GEBEDUR®

Иглы Гроц-Беккерт с титаново-нитридным покрытием

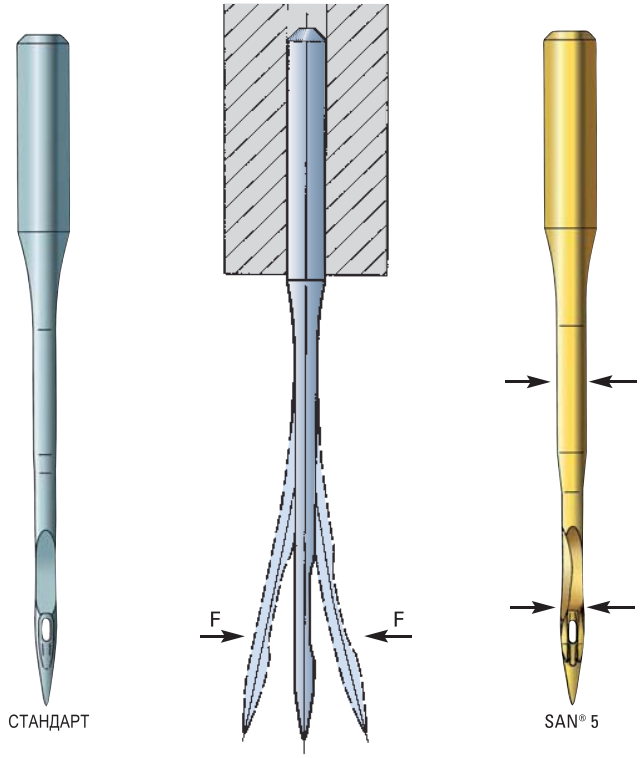
ИГЛЫ SAN®5 GEBEDUR® И ИХ ПРЕИМУЩЕСТВА

Отклонение иглы

Часто при обработке технического текстиля используют особо твердые материалы. Сопротивление иглы при проколе материала настолько высоко, что часто это приводит к отклонению иглы

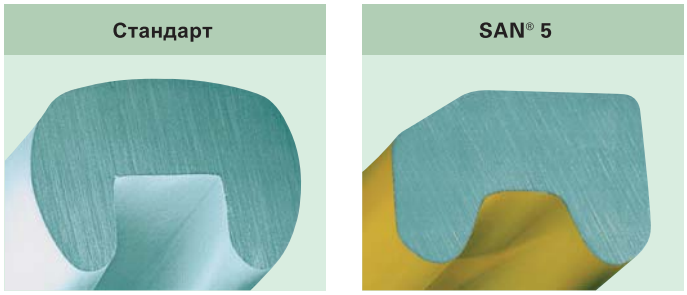
Впоследствии возникают следующие проблемы:
- **пропуск стежков**
- **повреждение острия иглы**
- **повреждение материала**
- **сплетение и разрыв нити**
- **поломка иглы**

Геометрия игл Гроц-Беккерт SAN®5 была разработана для устранения этих проблем. Таким образом, была достигнута высокая стабильность с учетом прокола.



Поперечный разрез в области желобка

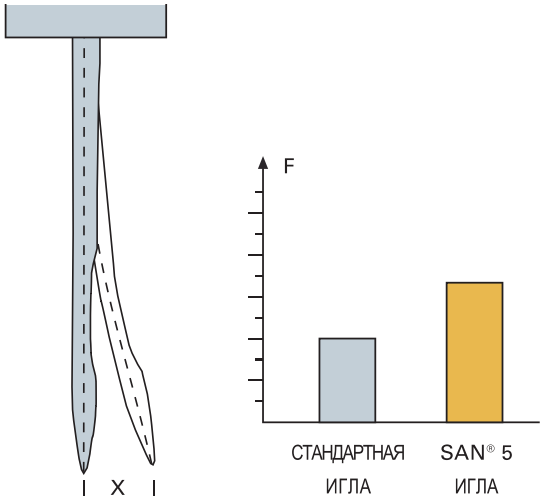
Сравнение поперечных разрезов в области желобка показывает, что игла Гроц-Беккерт SAN®5 и в этой области стабильнее стандартной иглы. Боковой скос гарантирует максимальную защиту петлителя/челнока.



Сопротивление отклонению

Особо усиленная рабочая часть иглы Гроц-Беккерт SAN®5 обеспечивает более высокое сопротивление отклонению, чем стандартная игла.

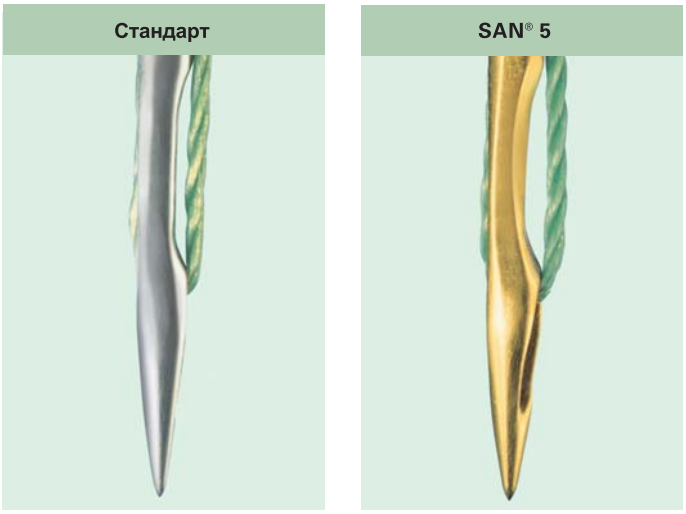
Для достижения отклонения «X» приа использовании иглы SAN®5 необходимо применить силу на йн˘а большев чем при использованиа стандартной иглые



Улучшенное ведение петли

Игла Гроц-Беккерт SAN®5 имеет глубокий желобок и особую форму ушка. Эта особенность гарантирует относительно большое свободное пространство между иглой и нитью даже при плохом образовании петли, что обеспечивает высокую надежность при захвате петли.

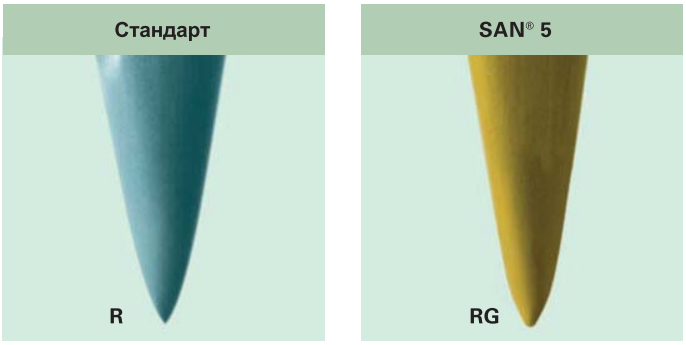
Вывод:
- **Меньше пропущенных стежков**
- **Меньше случаев обрыва нити**



Оптимальная форма острия иглы

Стандартное острие иглы Гроц-Беккерт SAN®5 острие RG. Оно показало себя на практике во многих областях применения. Благодаря его особой форме иглы долго не изнашиваются и защищают материал от повреждений.

Следствие:
- **Меньше повреждений материала**
- **Высокая безопасность процесса стачивания**



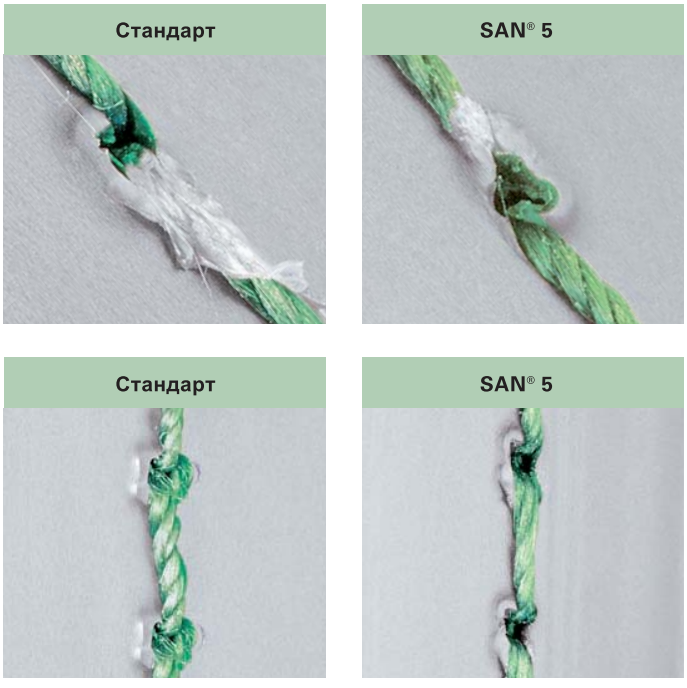
Открытие прокола

Некоторые синтетические материалы в процессе стачивания могут плавиться и прилипать к игле. Остатки расплавленных частиц вытаскиваются из прокола и оказываются на поверхности, вследствие этого шов выгладит менее аккуратным. Особая геометрия иглы Гроц-Беккерт SAN®5 способствует решению этой проблемы.

Это означает:
- **оптическое улучшение качества шва**

Благодаря особой геометрии иглы Гроц-Беккерт SAN®5 открытия прокола в материале получаются чистыми.

Они гарантируют:
- **хорошее натяжение нити**
- **оптимально равномерное затягивание стежка**
- **улучшенную прочность стежка**



Нагрузка на нить

Сегодня используются практически только Z-крученные нити. Во время шитья обратным стежком нити ложатся на правый край ушка иглы. При нисходящем ходе иглы нить с параллельным ушку кручением зависает и проталкивает себя вниз.

Происходит «смещение крутки» нити

Нагрузка нити

Вид сверху в области ушка SAN® 5

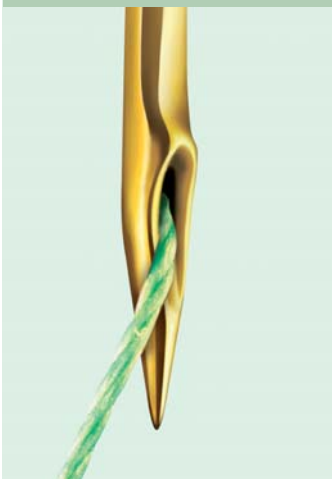
Смещение крутки нити

Благодаря специальной форме иглы Гроц-Беккерт SAN®5 нагрузка на иглу снижается в области скольжения ушка, т.е. по краю ушка и выемки острия. Нить продвигается по специально разработанной поверхности уверенно.

Смещение крутки нити у иглы SAN®5 значительно меньше, чем у стандартной иглы.

Стандарт

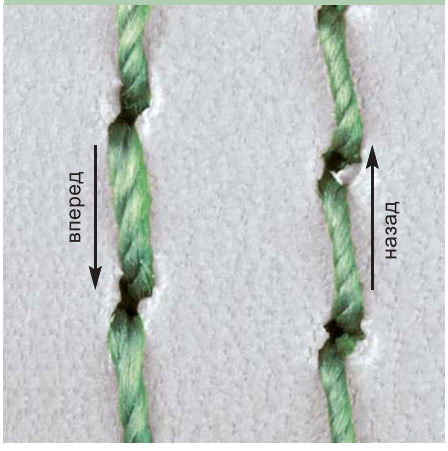
SAN® 5



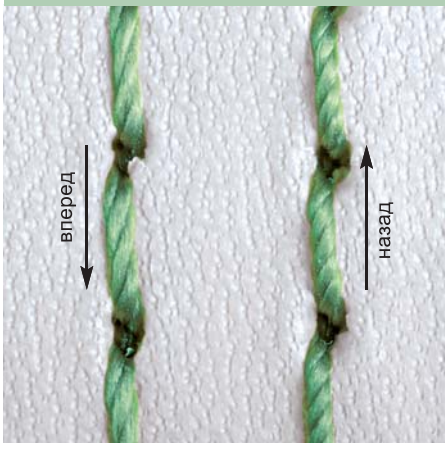
Результат

Игла Гроц-Беккерт SAN®5 производит заметно равномерные стежки во всех направлениях шитья.

Направление шитья стандарт

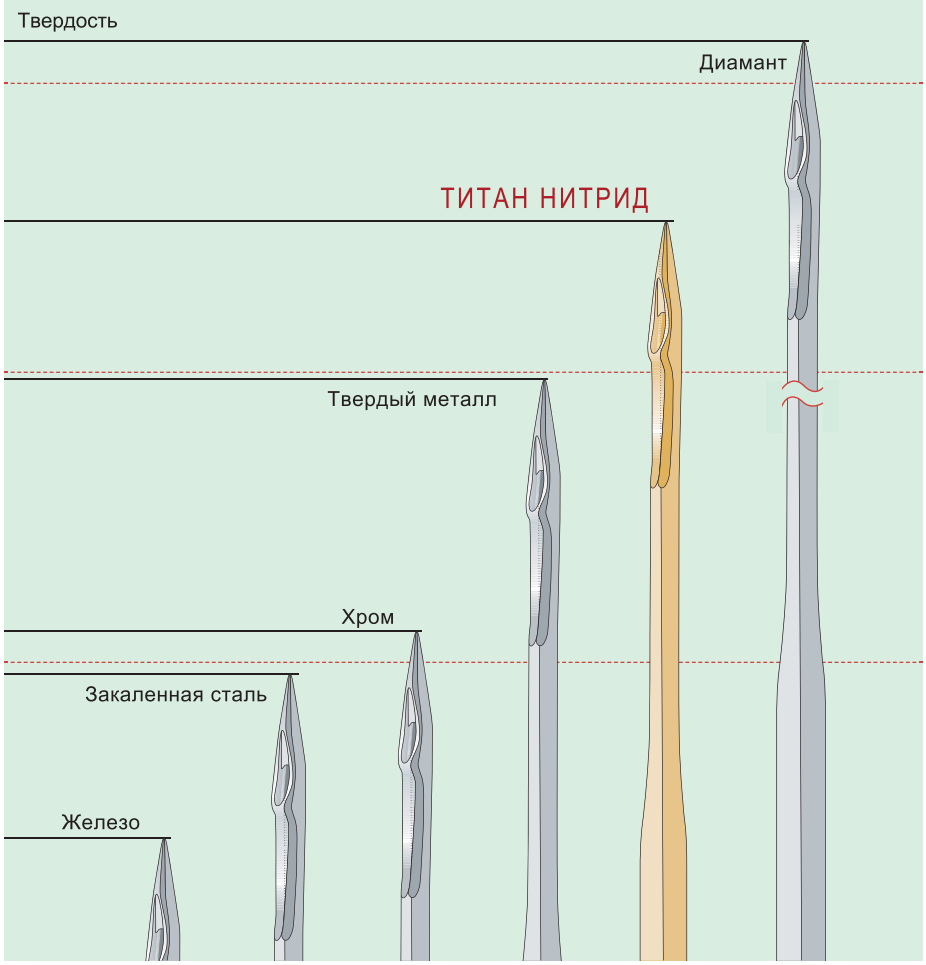


Направление шитья SAN® 5



ГРОЦ-БЕККЕРТ – ТОНКОЕ ОТЛИЧИЕ

Покрытие GEBEDUR® в сравнении твердости



GEBEDUR®

Игла Гроц-Беккерт с титановонитридным покрытием.

Благодаря титаново-нитридному покрытию игла Гроц-Беккерт SAN®5 надежно защищена от изнашивания и повреждений.

Отзывы, полученные во время практики, подтверждают прогресс игл SAN®5 GEBEDUR®. Особенно при обработке технического текстиля и производстве автомобильных сидений. Иглы SAN®5 GEBEDUR® подтвердили свой длительный срок службы.

Результат:

- **высокое качество шва**
- **высокая продуктивность**

РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ НАД РАЗРАБОТКОЙ ИГЛ SAN®5

Преимущества

- Высокая производительность благодаря меньшему простою машины
- Снижение производственных расходов
- Высокая защита от пропущенных стежков
- Бережная обработка материала
- Возможность установки челнока крайне близко к игле
- Уменьшение расхода иглы
- Высокая защита от износа благодаря иглам GEBEDUR®
- Оптимальная защита носика петлителя

ПРОГРАММА ПОСТАВКИ ИГЛ SAN®5:

Системы	Толщина иглы	110/18	120/19	130/21	140/22	150/22 1/2	160/23	180/24	200/25	230/26
134-35 SAN® 5	GEBEDUR®	●	●	●	●	●	●	○	○	○
134-35 SAN® 5 LL	GEBEDUR®	○	○	○	●	○	○	○	○	○
134-35 SAN® 5 SD	GEBEDUR®	○	●	●	○	○	○	○	○	○
135X17 FK SAN® 5	GEBEDUR®	○	○	○	●	○	●	○	○	○
135X17 SAN® 5	GEBEDUR®	○	●	●	●	○	●	●	○	○
135X17 SAN® 5 SD	GEBEDUR®	○	○	○	●	○	●	○	○	○
328 SAN® 5	GEBEDUR®	○	○	○	○	○	○	○	●	●

Программа расширяется по мере необходимости ● Стандарт ○ По запросу

DE | 05.2011

Ваш партнер – мы заботимся о наших клиентах!

ГЕРМАНИЯ
DÜRKOPP ADLER AG
Potsdamer Straße 190
Customer Service Center
33719 Bielefeld
Тел. +49 (0) 521 / 925-2566 / 925-2457
Факс +49 (0) 521 / 925-32566 / 925-32457
Эл.почта marketing@duerkopp- adler.com
www.duerkopp-adler.com

Dürkopp Adler Service-Hotline
Тел. +49 (0) 1805 383 756

США
Dürkopp Adler America, Inc.
5875 Peachtree Industrial Boulevard, Suite 220
30092 Norcross, Georgia
Тел. +1 770 446 8162 / 68 / 78
Факс +1 770 446 7521
Эл.почта marketing@durkoppadler.com
www.durkoppadler.com

ИТАЛИЯ
Dürkopp Adler Italia S.R.L.
Via J.S. Bach, 13
20092 Cinisello Balsamo MI
Тел. + +39 02 6186001
Факс + +39 02 61860044
Эл.почта info@durkoppadler.it

ФРАНЦИЯ
Dürkopp Adler France S.A.S.
41, rue du Commandant Rolland
93350 Le Bourget
Тел. + +33 (0) 1 49 46 49 00
Факс + +33 (0) 1 49 46 49 19
Эл.почта fchauvin@durkopp-adler.fr

ПОЛЬША
Dürkopp Adler Polska Sp.z o.o.
ul. Fabryczna 11
55-080 Katy Wroclawskie
Тел. + +48 71 3110801
+ +48 713110779
Факс + +48 71 3112937
Эл.почта dap.wroclaw@duerkopp-adler.com.pl
www.duerkopp-adler.com.pl

РУМЫНИЯ
S.C. Dürkopp Adler masini de cusut S.R.L
Str. Agricultorilor Nr. 1107 B
547530 Sangeorgiu de Mures
Тел. + +40 265 208300
Факс + +40 265 208301
Эл.почта hermannj@duerkopp-adler.ro

КИТАЙ
Dürkopp Adler Trading (Shanghai) Co., Ltd.
SMPIC Building 1F/4F
No. 669 Wu Song Road
200080 Shanghai
Тел. + +86 21 6393 8822
Факс + +86 21 6393 0866
Эл.почта dash@duerkopp-adler-sh.com

РОССИЯ, СНГ
ООО «НЕСТЕРЛАЙТ»
127015, Москва
Москва, ул. Большая Новодмитровская д. 36
Тел.: +7 495 987-4125; (многоканальные)
+7 495 223-9204
Факс: +7 495 223-9205
Эл.почта: zapros@sewing.ru
Сайт: www.sewing.ru

DÜRKOPP ADLER AG
Potsdamer Straße 190
33719 Bielefeld
GERMANY
Тел. +49 (0) 521 / 925-00
Факс +49 (0) 521 / 925-2646
Эл.почта marketing@duerkopp-adler.com
www.duerkopp-adler.com

Выходные данные / Imprint
Издатель / Publisher: Dürkopp Adler AG, Bielefeld Gestaltung / Дизайн: bevio Visuelle Kommunikation, Bielefeld Umschlag-Иллюстрации на обложке: / Cover illustration: Suki Kim, sukikim@gmx.de
Печать:/ Production: Sievert Druck & Service, Bielefeld
© Dürkopp Adler AG, 2012

Возможны изменение дизайна машины • Компоненты машины показаны с дополнительным оборудованием •Отпечатано в Германии• © Dürkopp Adler AG • 9099